

O'GRADY, DESMOND, 1935- Desmond O'Grady papers, 1953-2007

Emory University
Robert W. Woodruff Library
Stuart A. Rose Manuscript, Archives, and Rare Book Library
Atlanta, GA 30322
404-727-6887
rose.library@emory.edu



Collection Stored Off-Site

All or portions of this collection are housed off-site. Materials can still be requested but researchers should expect a delay of up to two business days for retrieval.

Descriptive Summary

Creator: O'Grady, Desmond, 1935-
Title: Desmond O'Grady papers, 1953-2007
Call Number: Manuscript Collection No. 911
Extent: 39.5 linear feet (79 boxes) and 1 oversized papers box and 1 oversized papers folder (OP)
Abstract: Personal and literary papers of Irish poet and translator, Desmond O'Grady from 1953-2001.
Language: Materials entirely in English.

Administrative Information

Restrictions on access

Collection stored off-site. Researchers must contact the Rose Library in advance to access this collection.

Terms Governing Use and Reproduction

All requests subject to limitations noted in departmental policies on reproduction.

Related Materials in This Repository

[Peter Fallon/Gallery Press collection.](#)

Source

Purchase, 2002 with subsequent additions.

Emory Libraries provides copies of its finding aids for use only in research and private study. Copies supplied may not be copied for others or otherwise distributed without prior consent of the holding repository.

Citation

[after identification of item(s)], Desmond O'Grady papers, Stuart A. Rose Manuscript, Archives, and Rare Book Library, Emory University.

Processing

Processed by Katie Long, April 30, 2003. Series 7 arranged and described at the folder level by Sarah Quigley, April 2017.

Collection Description**Biographical Note**

Desmond O'Grady was born in 1935 in Limerick, Ireland. He holds an M.A. and Ph.D from Harvard University. He is a charter member of Aosdana and served as the Irish representative to Congress of the Community of European Writers in 1962 and 1965. His published works include volumes of poetry, *Chords and Orchestrations, Reilly, The Dark Edge of Europe, The Dying Gaul, Hellas, Separations, Stations, Sing Me Creation, His Skaldcrane's Nest, The Wandering Celt, Alexandrian Notebook, and Tipperary*; and translations *Off Licence, The Gododdin, A Limerick Rake, Grecian Glances, The Seven Arab Odes, Ten Modern Arab Poets, and Trawling Tradition*. O'Grady is the father of three children, Deirdre Anne Maria, Leonard John Jules, and Gisele Eleanor Anne.

Scope and Content Note

The Desmond O'Grady papers include literary and personal papers of the poet and translator, Desmond O'Grady from 1953-2001. The bulk of the collection consists of drafts of O'Grady's own writings, including poems from *Chords and Orchestrations, Reilly, The Dark Edge of Europe, The Dying Gaul, Hellas, Separations, Stations, Sing Me Creation, His Skaldcrane's Nest, The Wandering Celt, Alexandrian Notebook, and Tipperary* and translations from *Off Licence, The Gododdin, A Limerick Rake, Grecian Glances, The Seven Arab Odes, Ten Modern Arab Poets, and Trawling Tradition*. Also present are extensive files of personal and literary correspondence including letters from Samuel Beckett, Seamus Heaney, Derek Mahon, James Simmons, and Richard Ellmann. The collection also includes writings by others, personal files (including diaries and other personal items), collected printed material either by or about Desmond O'Grady, photographs, and sound recordings.

Arrangement Note

Organized into seven series: (1) Correspondence, (2) Writings by Desmond O'Grady, (3) Writings of others, (4) Personal files, (5) Printed material, (6) Audio-visual materials, and (7) Material acquired from Ellen Beardsley and Gisele O'Grady.

Finding Aid Note

A selected index of prominent correspondents is available.

Description of Series

Series 1: Correspondence, 1953-2001

Series 2: Writings by Desmond O'Grady, 1956-2002

Subseries 2.1: Poems, 1956-2002

Subseries 2.1a: Collected poems, 1956-2002

Subseries 2.1b: Uncollected poems

Subseries 2.2: Prose

Subseries 2.3: Translations by O'Grady, 1968-1997

Subseries 2.4: Translations of O'Grady

Subseries 2.5: Notebooks

Series 3: Writings by others

Subseries 3.1: Poetry by others

Subseries 3.2: Prose by others

Subseries 3.3: Translations by others

Series 4: Personal files, circa 1964-2001

Subseries 4.1: Personal and family items, 1964-2001

Subseries 4.2: Subject files

Series 5: Printed material, 1953-2001

Subseries 5.1: Writings by Desmond O'Grady, 1964-2000

Subseries 5.2: Writings about Desmond O'Grady, 1965-2001

Subseries 5.3: Other printed material, 1953-2000

Series 6: Photographs

Series 7: Material acquired from Ellen Beardsley and Gisele O'Grady, 1958-2007

Series 1
Correspondence, 1953-2001
Boxes 1 - 27

Scope and Content Note

The correspondence series in the Desmond O'Grady papers includes letters dating from 1953-2001, with the largest portion from the 1980's and 1990's. Literary correspondents include Samuel Beckett, Seamus Heaney, Derek Mahon, Peter Fallon, Edward Said, and Richard Ellmann.

Arrangement Note

Arranged in chronological order with Seamus Heaney correspondence filed at the end.

Finding Aid Note

A selected index of prominent correspondents is available.

Box	Folder	Content
1	1	1953-1959
1	2	1960-1965
1	3	1966-1970
1	4	1973
1	5	1974 January-May
1	6	1974 June-September
1	7	1974 October-December
2	1	1975 January-June
2	2	1975 July-December
2	3	1976 January-August
2	4	1976 September-December
2	5	1977 January-May
3	1	1977 June-August
3	2	1977 September-October
3	3	1977 November-December
3	4	1978 January-February
3	5	1978 March-April
4	1	1978 May
4	2	1978 June-July
4	3	1978 August-October
4	4	1978 November-December
5	1	1979 January-April
5	2	1979 May-July
5	3	1979 August-October
5	4	1979 November-December

5	5	1980 January-March
6	1	1980 April-June
6	2	1980 July-December
6	3	1981
6	4	1982 January-June
6	5	1982 July-August
7	1	1982 September
7	2	1982 November-December
OP2	-	1983
7	3	1983 January-February
7	4	1983 March-June
7	5	1983 July-August
8	1	1983 September-December
8	2	1984 January-March
8	3	1984 April-July
8	4	1984 August-September
8	5	1984 October-December
9	1	1985 January-March
9	2	1985 April-June
9	3	1985 July-August
9	4	1985 September-December
9	5	1986
10	1	1987 January-June
10	2	1987 July-September
10	3	1987 October-December
10	4	1988 January-May
11	1	1988 June-December
11	2	1989 January-April
11	3	1989 May-August
11	4	1989 September-December
12	1	1990 January-March
12	2	1990 April-August
12	3	1990 September-December
12	4	1991 January-June
13	1	1991 July-December
13	2	1992 January-August
13	3	1992 September-December
13	4	1993 January-June
14	1	1993 July-September

14	2	1993 October-December
14	3	1994 January-March
14	4	1994 April-June
14	5	1994 July-September
15	1	1994 October-December
15	2	1995 January-March
15	3	1995 April-June
15	4	1995 July-September
15	5	1995 October-December
16	1	1996 January-May
16	2	1996 June-July
16	3	1996 August-October
16	4	1996 November-December
16	5	1997 January-March
17	1	1997 April
17	2	1997 May-August
17	3	1997 September-October
17	4	1997 November-December
17	5	1998 January-July
18	1	1998 August-December
18	2	1999 January-April
18	3	1999 May-June
18	4	1999 July-September
18	5	1999 October-December
19	1	2000
19	2	2001
19	2a	2003
19	3	Notebook with drafts of letters, 1978-1979
19	4	Undated indexed correspondents
19	5	Undated
19	6	Undated
19	7	Undated
20	1	Undated
20	2	Undated
20	3	Undated
20	4	Undated
20	5	Undated
21	1	Undated
21	2	Greeting cards, undated from indexed correspondents

21	3	Greeting cards, 1959-1977
21	4	Greeting cards, 1978-1979
21	5	Greeting cards, 1980-1982
22	1	Greeting cards, 1983-1984
22	2	Greeting cards, 1985-1987
22	3	Greeting cards, 1988-1989
22	4	Greeting cards, 1990
22	5	Greeting cards, 1991-1992
23	1	Greeting cards, 1993-1994
23	2	Greeting cards, 1995
23	3	Greeting cards, 1996-1997
24	1	Greeting cards, 1998
24	2	Greeting cards, 1999-2000
24	3	Greeting cards, undated
24	4	Greeting cards, undated
25	1	Greeting cards, undated
25	2	Greeting cards, undated
25	3	Invitations, 1974-1989
25	4	Invitations, 1990-1994
26	1	Invitations, 1995-2001
26	2	Invitations, undated
27	1	Seamus Heaney, 1990-2000

Series 2
Writings by Desmond O'Grady, 1956-2002
Boxes 28 - 51

Scope and Content Note

The writings by Desmond O'Grady found in this series include collected and uncollected poems, prose, translations by O'Grady, translations of O'Grady, and notebooks. In Subseries 2.1a individual poems are filed alphabetically within each collection; the collections are arranged chronologically by publication date. Included in Subseries 2.1b are several uncollected poems, arranged alphabetically. When multiple poems appear on a single manuscript page, cross references have been provided. O'Grady's prose is located in Subseries 2.2 and is arranged alphabetically and divided under the headings, Essays, Articles, and Reviews, Short Stories and Novels, and Drama. Subseries 2.3 contains several of O'Grady's drafts of translations. Individual translations are filed alphabetically by author within each collection; the collections are arranged chronologically by publication date. Subseries 2.4 contains Italian translations of O'Grady's work and arranged alphabetically by title.

Subseries 2.5 contains several of O'Grady's manuscript notebooks. These notebooks contain manuscript drafts of poems from *Tipperary*, as well as drafts of translations, and essays on literature. Additional manuscripts of O'Grady's work may also be found in the diaries located in Subseries 4.1, Personal and family items.

Arrangement Note

Organized into five subseries: (2.1) Poems, (2.2) Prose, (2.3) Translations by O'Grady, (2.4) Translations of O'Grady, and (2.5) Notebooks.

Subseries 2.1
Poems, 1956-2002
Boxes 28 - 38

Arrangement Note

Organized into two groups: (2.1a) Collected poems and (2.1b) Uncollected poems.

Subseries 2.1a
Collected poems, 1956-2002
Boxes 28 - 35: folder 6

Chords and Orchestrations (1956)

Box	Folder	Content
28	1	"Seven Songs," TS w/ corrections

Reilly (1961)

28	2	"Departure," TS w/ corrections
28	3	"Epiphany," MS w/ corrections
28	4	"From Rome's Capitol Hill," MS and TS w/ corrections
28	5	"Island," MS w/ corrections
28	6	"My Last Conversation with Denis Devlin," TS w/ corrections
28	7	"The Poet in Old Age Fishing at Evening," MS
28	8	"Roman Elegy I," MS and TS w/ corrections
28	9	"Roman Elegy II," MS and TS w/ corrections
28	10	"The World's Lovemonger," MS w/ corrections

The Dying Gaul (1968)

28	11	<i>The Dying Gual</i> , MS
----	----	----------------------------

The Dark Edge of Europe (1969)

28	12	"The Colossus of Maroussi," MS and TS w/ corrections
28	13	"Girl and Widow on a Sea Park Bench," TS [variant title: "Girl and Widow"]
28	14	"Nikos Gatsos," TS w/ corrections
28	15	"Patrick Kavanagh," MS and TS w/ corrections
28	16	"The Seaman's Flower in the Garden," TS [variant title: "The Seaman's Flower"]

Hellas (1971)

28	17	<i>Hellas</i> , MS and TS w/ corrections
28	18	<i>Hellas</i> , proofs w/ corrections

Separations (1973)

28	19	"Compatriots," TS w/ corrections [variant title: "Friends"]
28	20	"Envoi," MS and TS w/ corrections
28	21	"Ezra Pound in Venice," MS and TS w/ corrections
28	22	"Gisele Unwell," MS and TS w/ corrections
28	23	"Roman Elegy III," MS and TS w/ corrections
28	24	"Summer Nights," TS

Stations (1976)

- 28 25 "Bettina's Song," TS
 28 26 "Betting," TS
 28 27 "Desert Crow," MS and TS w/ corrections
 28 28 "Harvest," TS w/ corrections
 28 29 "Sahara," TS w/ corrections

A Limerick Rake (1978)

- 28 30 "The Poet and His Dog," TS w/ corrections
 28 31 "The Poet's Request," TS w/ corrections [See also Subseries 2.1, Poetry, A
Limerick Rake, "The Poet and His Dog"]

His Skaldcrane's Nest (1979)

- 28 32 "Farewell," MS and TS w/ corrections
 28 33 "Fathers and Sons," MS and TS w/ corrections
 28 34 "My Country," TS w/ corrections [variant title: "Ireland"]
 28 35 "Pain," MS and TS w/ corrections
 28 36 "Robert Lowell," MS and TS w/ corrections
 28 37 "Roman Autumn," MS and TS w/ corrections
 28 38 "Unicorn," MS and TS w/ corrections
 28 39 Preliminary table of contents, TS and MS w/ corrections

The Headgear of the Tribe (1979)

- 28 40 Preliminary table of contents, MS and TS w/ corrections

These Fields in Springtime (1984)

- 28 41 *These Fields in Springtime*, TS w/ corrections
 28 42 Notes

The Wandering Celt (1984)

- 28 43 "The Amber Route," TS
 28 44 "At Home in Rome," MS w/ corrections
 28 45 "Arabs," MS and TS w/ corrections [variant title: "The First Qasida"]
 28 46 "The Book of Job," MS w/ corrections
 28 47 "Caesar on Vercingetorix," MS and TS w/ corrections
 28 48 "The Camps," MS and TS w/ corrections [variant title: "The Camps in General"]
 28 49 "Catullus on Caesar," MS w/ corrections
 28 50 "Celts in Britain," MS and TS w/ corrections
 28 51 "Christ's Crucifixion," TS w/ corrections

- 29 1 "Cicero's Old Age," TS w/ corrections [See also Subseries 2.1, Poetry, *Tipperary*, "Gisele at Eighty, TS]
- 29 2 "Cities," TS w/ corrections
- 29 3 "Crucifixion," TS w/ corrections [variant title: "Crucifixion Sura"]
- 29 4 "Cycladic Sura," TS w/ corrections
- 29 5 "Divitiacus Before the Roman Senate 60 B.C.," TS w/ corrections
- 29 6 "Egyptians," MS w/ corrections [variant titles: "Black Land" and "The Nile"]
- 29 7 "The Elder Seneca on Ovid," MS and TS w/ corrections [variant title: "Seneca the Elder on Ovid in Rome"]
- 29 8 "Gaius Cilnius Maecenas," MS and TS w/ corrections [variant title: "Gaius Maecenas"]
- 29 9 "Gallo-Romans," MS and TS w/ corrections [variant title: "Gallo-Roman Sura"]
- 29 10 "The Gate to the Garden," MS and TS w/ corrections [variant titles: "The Gate to the Field," "XV," "Frontier Guard," and "The Gatekeeper"]
- 29 11 "The Great Horse Fair," TS
- 29 12 "Greek Sura," TS w/ corrections
- 29 13 "Harper," TS
- 29 14 "Hebrews," MS w/ corrections [variant title: "Semites"]
- 29 15 "Hieroglyphics," MS w/ corrections
- 29 16 "Horse," MS and TS w/ corrections
- 29 17 "Hugh O'Neill in Rome," MS and TS w/ corrections
- 29 18 "Joseph and Potiphar's Wife," MS w/ corrections
- 29 19 "Joseph Brodsky," MS and TS w/ corrections
- 29 20 "La Dolce Vita," MS and TS w/ corrections
- 29 21 "Language," MS w/ corrections
- 29 22 "Letter from a Roman Celt Serving in Judea," MS and TS w/ corrections
- 29 23 "Livy," TS w/ corrections
- 29 24 "Love Song," MS w/ corrections
- 29 25 "Mary Magdalene," MS and TS w/ corrections
- - "Moses," MS w/ corrections [See Subseries 2.1, Poetry, *The Wandering Celt*, "Hebrews" and "Moses on the Mount"]
- 29 26 "Moses on the Mount," MS w/ corrections [See also Subseries 2.1, *The Wandering Celt*, "Hebrews," MS]
- 29 27 "The Nile," MS w/ corrections
- 29 28 "The Normans in Ireland," MS and TS w/ corrections [variant titles: "The Normans of Limerick," and "The Barrington Normans of Limerick"]
- 29 29 "Odysseus in the Underworld," TS w/ corrections
- 29 30 "Ovid from Exile," MS and TS w/ corrections
- 29 31 "Palm Print," TS w/ corrections
- 29 32 "Papyrus," MS

- 29 33 "The People of Maikop Plain," TS w/ corrections
- 29 34 "Petrarch," MS and TS w/ corrections
- 29 35 "Petrarch's Laura," MS w/ corrections [See also Subseries 2.1, Poetry, *The Wandering Celt*, "Petrarch," TS]
- 29 36 "Pillow Talk," MS and TS w/ corrections [variant titles: "Belfast Pillow Talk" and "Belfast Bedroom"]
- 29 37 "Pindar on Simonides," TS
- 29 38 "Qasida," TS w/ corrections
- 29 39 "Relics," MS w/ corrections [variant title: "Ruins"]
- 29 40 "Return to Rome," TS and MS w/ corrections [variant title: "Return"]
- 29 41 "Roman Art," MS and TS w/ corrections [variant title: "Roman Art Sura"]
- - "Script," MS [See Subseries 2.1, Poetry, *The Wandering Celt*, "Papyrus"]
- 29 42 "Sculptor," MS and TS w/ corrections [variant title: "Herzl Emanuel: Sculptor"]
- 29 43 "Simonides of Ceos," TS w/ corrections
- 29 44 "The Song of Songs," MS w/ corrections
- 29 45 "Sound," MS w/ corrections
- 29 46 "Standing Stone," TS w/ corrections
- 29 47 "10 Piazza Campitelli," MS w/ corrections
- 30 1 "Thoughts of Virgil," MS and TS w/ corrections [variant titles: "Virgil" and "Sketches of Virgil"]
- 30 2 "3 Piazza Mattei," MS and TS w/ corrections
- 30 3 "Tiberius," MS and TS w/ corrections
- 30 4 "Trastevere House," MS w/ corrections
- 30 5 "Troy to Rome," MS and TS w/ corrections [variant title: "Greeks and Trojans"]
- 30 6 "Two Brothers," MS and TS w/ corrections [variant title: "Brothers"]
- 30 7 "Vercingetorix," MS and TS w/ corrections
- 30 8 "Vikings," TS w/ corrections [variant title: "The One Spring the Viking..."] [See also Subseries 2.1, Poetry, *A Limerick Rake*, "The Poet's Request"]
- 30 9 "A Walk in Rome," TS and MS w/ corrections [variant titles: "Morning Walk" and "Roman Walk"]
- 30 10 "The Wandering Celt," TS w/ corrections
- 30 11 "The Women," MS and TS w/ corrections [variant title: "The Women in Particular"]
- 30 12 "Writing Out of Doors," TS w/ corrections
- 30 13 *The Wandering Celt*, TS w/ corrections
- 30 14 *The Wandering Celt*, TS w/ corrections
- 30 15 Book jacket material, MS and TS w/ corrections
- 30 16 Preliminary table of contents, MS and TS w/ corrections

A lexandrian Notebook (1989)

- 30 17 "Alexandria," MS
- 30 18 "Alexandrian Spring," TS w/ corrections
- 30 19 "Alix of Alexandria," MS and TS w/ corrections
- 30 20 "The Arab Quarter," MS w/ corrections
- 30 21 "The Beach at Montazah," MS and TS w/ corrections
- 30 22 "The Capri Hotel," MS and TS w/ corrections
- 30 23 "Cavafy in Alexandria," MS and TS w/ corrections [See also Subseries 2.1, Poetry, *Alexandrian Notebook*, "Alexandria," MS]
- 30 24 "Child Flies Kite," TS w/ corrections
- 30 25 "Cockroach," MS and TS w/ corrections
- 30 26 "Evensong," MS and TS w/ corrections
- 30 27 "Fellaheen in Town," MS and TS w/ corrections
- 30 28 "Hotel Union," MS and TS w/ corrections
- 30 29 "In an Alexandrian Garden," MS and TS w/ corrections
- 30 30 "Lack," MS and TS w/ corrections
- 30 31 "The Metropole Hotel," MS and TS w/ corrections
- 30 32 "Moustaches," MS and TS w/ corrections
- 30 33 "My Day for Pastroudis," MS and TS w/ corrections [variant title: "My Day for the Cecil"]
- 31 1 "Neighbour," MS and TS w/ corrections
- 31 2 "On Board Ship," MS and TS w/ corrections
- 31 3 "Pastroudis Revisited," TS w/ corrections
- 31 4 "Stranger," MS and TS w/ corrections
- 31 5 "Taverna Tropicana," MS and TS w/ corrections
- 31 6 "Uum Kalthoum," MS w/ corrections [variant title: "Nightingale of the Nile"]
- 31 7 *Alexandrian Notebook*, MS and TS w/ corrections [variant title: *Alexandria Notebook* and *Alexandrian Attitudes*]
- 31 8 Book jacket material, MS w/ corrections
- 31 9 Preliminary table of contents, MS w/ corrections

Tipperary (1991)

- 31 10 "Aging Satyr," MS and TS w/ corrections [variant title: "Old Satyr"]
- 31 11 "Aging Siren," MS and TS w/ corrections
- 31 12 "Asphodels," MS and TS w/ corrections [variant titles: "Viola" and "You"]
- 31 13 "Birds of a Feather," TS w/ corrections [variant title: "Hérons"]
- 31 14 "Breakup," TS
- 31 15 "Brothers," MS w/ corrections
- 31 16 "Captain Linardos Malamantegna," TS w/ corrections [variant title: "Captain Leonardos"]
- 31 17 "Child at Play," TS w/ corrections

- 31 18 "Children," TS w/ corrections
- 31 19 "Circus," TS w/ corrections [variant titles: "Town Circus," "Local Circus,"
"Clown with Trumpet," and "Daffey's Circus"]
- 31 20 "Crows of the Imagination," TS w/ corrections
- 31 21 "A Drowned Fisherman Aged 21," MS and TS w/ corrections [variant title:
"Requiem for a Drowned Fisherman"]
- 31 22 "Exile from Exile," MS and TS w/ corrections [variant title: "Wayfarer"]
- 31 23 "Exordium," MS and TS w/ corrections [variant title: "Quest"]
- 31 24 "Farmer," TS w/ corrections
- 31 25 "Father," MS and TS w/ corrections
- 31 26 "Female Visitation," TS w/ corrections [variant titles: "Female Guest," "Visitor,"
"Lady Visitor," and "Xenia"]
- 31 27 "Fisherman's Family," TS w/ corrections
- 31 28 "Flute Player," TS
- 31 29 "FoFo," MS and TS w/ corrections
- 31 30 "Funeral," TS w/ corrections
- 31 31 "George Barker," TS
- 31 32 "Gisele at Eighty," MS and TS w/ corrections
- 31 33 "Gisele Triptych," MS and TS w/ corrections
- 31 34 "A Glose for Fernando Pessoa," MS and TS w/ corrections
- 31 35 "Graveyard," TS w/ corrections [variant title: "The Stony Joke"]
- 31 36 "Heir," MS
- 31 37 "Her Window," TS w/ corrections
- 31 38 "Hermitage," MS and TS w/ corrections
- 31 39 "Hiatus," MS and TS w/ corrections [variant titles: "Blank" and "Solstice"]
- 31 40 "His Ghost to Hamlet," MS and TS w/ corrections
- 31 41 "History," MS and TS w/ corrections
- 31 42 "Home Haven," MS and TS w/ corrections [variant titles: "At Sea" and "Dry-
Dock"]
- 31 43 "Hospitality," MS w/ corrections
- 31 44 "House," TS
- 31 45 "Impromptu," TS w/ corrections
- 31 46 "In Memoriam John Tamburro," MS and TS w/ corrections
- 32 1 "In Our Country," MS and TS w/ corrections [variant titles: "In My Country" and
"In My Generation"]
- 32 2 "The Irish College at Louvain," MS and TS w/ corrections [variant titles: "St.
Anthony's Irish College at Louvain" and "Sura"]
- 32 3 "An Irish Exile at Liege," MS and TS w/ corrections [variant titles: "Irish Exile,"
and "Sedulius Scottus: Irish Exile"]
- 32 4 "Jack Grootendorst," MS and TS w/ corrections

- 32 5 "John Montague at Sixty," MS and TS w/ corrections
- 32 6 "Kinsale," MS and TS w/ corrections
- 32 7 "Landlord," TS w/ corrections
- 32 8 "Logbook," MS and TS w/ corrections [variant titles: "Log," "Walk," and "Winter Walk"]
- 32 9 "Midday," MS and TS w/ corrections
- 32 10 "Midsummer," TS w/ corrections
- 32 11 "Midsummer Day," MS and TS w/ corrections
- 32 12 "Midwinter," TS w/ corrections
- 32 13 "Morning," TS w/ corrections
- 32 14 "My Green Dream," TS w/ corrections
- 32 15 "My Rites," MS and TS w/ corrections [variant title: "My Last Rites"]
- 32 16 "Nightmare," MS and TS w/ corrections [variant title: "Visitations"]
- 32 17 "Nostos," MS w/ corrections
- 32 18 "The Old Head of Kinsale," MS and TS w/ corrections [variant title: "The Old Head Said to Me"]
- 32 19 "On the Edge," TS w/ corrections
- 32 20 "One Easter," MS and TS w/ corrections, [variant title: "Greek Easter"]
- 32 21 "A Painter on Her Birthday," TS w/ corrections
- 32 22 "Pilgrims," MS and TS w/ corrections
- 32 23 "Pub Talk," MS and TS w/ corrections [variant title: "The Chemistry Changes"]
- 32 24 "Robert Fitzgerald," MS and TS w/ corrections
- 32 25 "Room," MS and TS w/ corrections [variant title: "Picture"]
- 32 26 "The Ruin," TS w/ corrections
- 32 27 "The Same Anew," MS and TS w/ corrections
- 32 28 "Seabird," TS w/ corrections [variant titles: "Spring," "Today," and "Lyric"]
- 32 29 "Self-Portrait," MS w/ corrections
- 32 30 "Shannon River," TS w/ corrections
- 32 31 "A Son's Birthday," MS and TS w/ corrections [variant title: "My Son's Birthday"]
- 32 32 "The Spaniard Inn, Kinsale," MS and TS w/ corrections [variant title: "My Day at the Spaniard"]
- 32 33 "Spring," TS w/ corrections
- 32 34 "Spring Near Salzburg," MS and TS w/ corrections
- 32 35 "Squall," MS and TS w/ corrections
- 32 36 "Stella Maris," MS and TS w/ corrections
- 32 37 "Summer Days," TS w/ corrections [variant title: "Days"]
- 32 38 "Sunrise," TS w/ corrections
- 32 39 "Tell Me No More," MS and TS w/ corrections [variant title: "Love, Tell Me No More"]

- 32 40 "Three Photographs," MS and TS w/ corrections
 32 41 "Timothy O'Keefe," MS and TS w/ corrections
 32 42 "Tipperary," MS and TS w/ corrections
 32 43 "Village Carpenter," TS w/ corrections
 33 1 "Village Holiday," TS w/ corrections
 33 2 "Viola," MS and TS w/ corrections
 33 3 "Weekend," MS and TS w/ corrections [variant title: "Solo"]
 33 4 "Wild Dogs," TS
 33 5 "A Willow Sprig," MS and TS w/ corrections
 33 6 "Winter," TS w/ corrections
 33 7 "Winter Near Salzburg," MS and TS w/ corrections [variant titles: "Winter at Salzburg" and "Winter in Salzburg"]
 33 8 "With Johannes Edfelt in Sweden, 1986," TS w/ corrections
 33 9 "Woman," TS
 33 10 "Work Break," TS w/ corrections
 33 11 "Works and Days," TS w/ corrections
 33 12 Book jacket material, TS w/ corrections
 33 13 Preliminary table of contents, MS and TS w/ corrections
 33 14 *Tipperary*, proof w/ corrections

My Fields This Springtime (1993)

- 33 15 *My Fields This Springtime*, MS and TS w/ corrections
 33 16 *My Fields This Springtime*, Proofs w/ corrections

The Road Taken: Poems 1956-1996 (1997)

- 33 17 *Alexandrian Notebook*, edited for *The Road Taken: Poems 1956-1996*, printed
 33 18 *Chords and Orchestrations*, edited for *The Road Taken: Poems 1956-1996*, printed
 33 19 *The Dark Edge of Europe*, edited for *The Road Taken: Poems 1956-1996*, printed
 34 1 *The Dying Gaul*, edited for *The Road Taken: Poems 1956-1996*, printed
 34 2 *Hellas*, edited for *The Road Taken: Poems 1956-1996*, TS and printed
 34 3 *His Skaldcrane's Nest*, edited for *The Road Taken: Poems 1956-1996*, printed
 34 4 *My Fields This Springtime*, edited for *The Road Taken: Poems 1956-1996*, printed
 34 5 *Reilly*, edited for *The Road Taken: Poems 1956-1996*, printed
 34 6 *Separations*, edited for *The Road Taken: Poems 1956-1996*, printed
 34 7 *Sing Me Creation*, edited for *The Road Taken: Poems 1956-1996*, printed
 34 8 *Tipperary*, edited for *The Road Taken: Poems 1956-1996*, printed
 34 9 *The Wandering Celt*, edited for *The Road Taken: Poems 1956-1996*, TS
 34 10 *The Road Taken: Poems 1956-1996*, proof w/ corrections [Folder 1 of 4]

- 35 1 *The Road Taken: Poems 1956-1996*, proof w/ corrections [Folder 2 of 4]
- 35 2 *The Road Taken: Poems 1956-1996*, proof w/ corrections [Folder 3 of 4]
- 35 3 *The Road Taken: Poems 1956-1996*, proof w/ corrections [Folder 4 of 4]
- 35 4 Book jacket material, MS and TS w/ corrections
- 35 5 Preliminary table of contents, MS and TS w/ corrections

The Battle of Kinsale 1601 (2002)

- 35 6 *The Battle of Kinsale 1601*, MS and TS w/ corrections

Subseries 2.1b**Uncollected poems****Boxes 35: folder 7 - 38**

Box	Folder	Content
35	7	"About Beauty," TS w/ corrections
35	8	"Aftermath," TS w/ corrections
35	9	"Alexandrian Elegy," MS w/ corrections [variant title: "Dear Alexandria"]
35	10	"Annunciation," MS w/ corrections
35	11	"Arrival Egypt," TS
35	12	"Ashore," MS w/ corrections
35	13	"Askew," MS w/ corrections
35	14	"At a Glance," MS w/ corrections [variant title: "One Glance"]
35	15	"At the Cafe Door," TS
35	16	"Autumn Festival," MS w/ corrections
35	17	"Balcony," MS w/ corrections
35	18	"Ballady Man," MS
35	19	"Birthday Card," TS w/ corrections [variant title: "August 27"]
36	1	"Birthday Card for Wolfgang Frommel at 80," MS and TS w/ corrections
36	2	"Boston's Jake," TS w/ corrections
36	3	"By the Shannon Waters," MS w/ corrections
36	4	"Cathy's Sixteenth Birthday Song," MS w/ corrections
36	5	"Central European Sura," TS w/ corrections
36	6	"Chadura Taverna," MS w/ corrections
36	7	"The City," TS
36	8	"City Encounter," TS w/ corrections
36	9	"Conversation," MS
36	10	"Crosstalk," MS w/ corrections
36	11	"Crow and Poet," MS w/ corrections
36	12	"Danae and Perseus," MS w/ corrections
36	13	"A Day in Austria," MS w/ corrections
36	14	"Days of 1903," TS
36	15	"The Desert," MS w/ corrections
36	16	"Dessie Old Kid," MS and TS w/ corrections [variant title: "Billy the Kid"]
36	17	"Dicey Reilly," MS w/ corrections
36	18	"Dream," MS w/ corrections
36	19	"Edge," TS w/ corrections [variant titles: "City" and "New York"]
36	20	"Egyptian Arrival," TS w/ corrections
36	21	"Empty," MS w/ corrections
36	22	"Evening," TS

- 36 23 "Far Away," TS
- 36 24 "Farewell to Alexandria," MS and TS w/ corrections
- 36 25 "Festival," MS w/ corrections
- 36 26 "The First Sonnet," MS and TS w/ corrections
- 36 27 "Footsteps," TS
- 36 28 "For My Father on His Reaching Middle-Age," MS
- 36 29 "Franklin Street," TS w/ corrections [variant title: "Street"]
- 36 30 "Fred Thompson," MS w/ corrections
- 36 31 "Friday Thirteenth," MS w/ corrections
- 36 32 "From the Roofs," TS w/ corrections
- 36 33 "Funerals of Friends," MS w/ corrections [variant titles: "Friends at Funerals" and "Logbook"]
- 36 34 "Grandson," MS w/ corrections
- 36 35 "The Great Refinement," MS w/ corrections
- 36 36 "Grey," TS
- 36 37 "Halloween," MS w/ corrections [variant title: "Goodnight"]
- 36 38 "He Came to Read," TS
- 36 39 "He Swears," TS
- 36 40 "The Headgear of the Tribe," MS w/ corrections
- 36 41 "Her Audience," TS w/ corrections
- 36 42 "Her Birthday Night," MS w/ corrections
- 36 43 "Hericleia," MS w/ corrections
- 36 44 "Hermit and Harlot," MS and TS w/ corrections
- 36 45 "Illi Shuftu: The Things I Have Seen," MS and TS w/ corrections
- 36 46 "In Defence of Old Age," MS w/ corrections
- 36 47 "In Memoriam Michael Hartnett," MS and TS w/ corrections [variant titles: "Elegy for Michael Hartnett," and "Two Sides of Life's Coin"]
- 36 48 "Island Neighbour," MS
- 36 49 "La Tene Sura," TS
- 36 50 "The Last Sonnet," MS and TS w/ corrections
- 36 51 "Letter to Derek Mahon from Midstream," MS
- 37 1 "Like Father, Like Son," MS w/ corrections
- 37 2 "Love," MS w/ corrections
- 37 3 "Love Dance," MS and TS w/ corrections
- 37 4 "Love Elegy," MS w/ corrections [variant title: "True Love"]
- 37 5 "Makers and Breakers," MS and TS w/ corrections
- 37 6 "May Day," MS w/ corrections
- 37 7 "Meander," MS w/ corrections
- 37 8 "Memory," TS w/ corrections
- 37 9 "Midnight," TS and MS w/ corrections

- 37 10 "Mill Stream Tree," MS and TS w/ corrections
- 37 11 "Mise Eire," TS w/ corrections
- 37 12 "Monday Morning," MS w/ corrections
- 37 13 "The Month of Athyr," TS
- 37 14 "Morning," TS w/ corrections
- 37 15 "My Gift," MS w/ corrections
- 37 16 "My Muse," MS
- 37 17 "Mycenae," TS
- 37 18 "Nausicaa," TS w/ corrections [variant titles: "Girl" and "Sabina"]
- 37 19 "Nero's Reign," TS w/ corrections
- 37 20 "New Life," MS w/ corrections [variant title: "Kyrie Eleision"]
- 37 21 "1944," TS
- 37 22 "North Country Fare," MS w/ corrections
- 37 23 "Off," TS
- 37 24 "Old Haunts," MS w/ corrections
- 37 25 "On the Train," TS w/ corrections
- 37 26 "One Night," TS
- 37 27 "One of Them," TS w/ corrections
- 37 28 "One Week," TS w/ corrections
- 37 29 "Oral Tradition," MS and TS w/ corrections
- 37 30 "Overview," MS w/ corrections
- 37 31 "Painting the Fields of Paradise," MS and TS w/ corrections
- 37 32 "Pajamas," MS w/ corrections
- 37 33 "Parma," MS w/ corrections [variant title: "The City"]
- 37 34 "Passed," TS
- 37 35 "Passer By," MS and TS w/ corrections [variant titles: "Move On," "Pass Bye,"
and "View"]
- 37 36 "Pescolani," MS and TS w/ corrections
- 37 37 "Points of View," MS w/ corrections
- 37 38 "Presence," TS w/ corrections
- 37 39 "Profiles," MS w/ corrections
- 37 40 "Rearing Balthazar," MS w/ corrections
- 37 41 "Relations," MS w/ corrections [variant title: "Visitors"]
- 37 42 "Requiem for Paddy O'Reilly," TS w/ corrections
- 37 43 "Return," MS and TS w/ corrections
- 37 44 "Returning to Cairo," MS and TS w/ corrections
- 37 45 "Romanesque Sura," TS w/ corrections
- 38 1 "Routine," TS
- 38 2 "The Scar," MS and TS w/ corrections [See also Subseries 2.1, Poetry,
Alexandrian Notebook, Preliminary table of contents, MS]

38	3	"Scribble," MS and TS w/ corrections
38	4	"Seachange," MS
38	5	"Seasons," MS w/ corrections [variant titles: "Our Seasons" and "This Time of Year"]
38	6	"She's My Camel," MS w/ corrections
38	7	"Since Ever Already," TS
38	8	"Siren," MS w/ corrections
38	9	"Snapshot," MS w/ corrections
38	10	"So," MS w/ corrections
38	11	"Soft Rain Came Last Night, Now All's Green in Sight," MS w/ corrections
38	12	"Son," MS w/ corrections
38	13	"The Squeak in My Heart," MS w/ corrections
38	14	"Stay," TS
38	15	"Stockholm, 1986," MS w/ corrections
38	16	"Suburban Recluse," MS
38	17	"Sumup," MS w/ corrections
38	18	"Termopylae," TS
38	19	"That House," TS
38	20	"These Moments," MS w/ corrections
38	21	"Thinking," TS w/ corrections
38	22	"This Island," MS w/ corrections [variant titles: "Bohemia Borders the Sea" and "The Island Borders Europe"]
38	23	"Those Who Fought for the Achaen League," TS
38	24	"Time Passes," MS w/ corrections
38	25	"To Marcella Altieri on Her Birthday 1991," MS w/ corrections
38	26	"To My Daughter Gisele from Rome," MS w/ corrections
38	27	"Tobacco Kiosk," TS
38	28	"The Tomb of Iases," TS
38	29	"A Town of Osroene," TS
38	30	"Tuscan Sura," MS w/ corrections
38	31	"The Twenty Fifth Sonnet," MS w/ corrections
38	32	"Unfinished Pieta," MS and TS w/ corrections
38	33	"View," MS w/ corrections
38	34	"Vocation," MS w/ corrections
38	35	"Voices," TS
38	36	"Waiting for the Barbarians," MS and TS w/ corrections
38	37	"Wedding Anniversary," MS and TS
38	38	"Whales," MS w/ corrections [variant title: "Poet as Whale"]
-	-	"The Wild Rover," MS [See Subseries 2.1 Poetry, Uncollected, "Dicey Reilly"]
38	39	"A Winter's Night," MS w/ corrections

38	40	"The Woman at the Well," MS and TS w/ corrections
38	41	"Work," MS
38	42	"You," MS and TS w/ corrections
38	43	Unidentified poetry, MS and TS
38	44	Unidentified poetry, MS and TS

Subseries 2.2**Prose****Boxes 39 - 40****Essays, Articles, and Reviews**

Box	Folder	Content
39	1	"Anna Akhmatova," TS w/ corrections
39	2	"Autumn 1991-June 1992," MS w/ corrections
39	3	"Beckett in Paris," MS and proof w/ corrections
39	4	"Beckett Reminiscences," MS
39	5	"The Birth of a Book," MS w/ corrections
39	6	Brief Autobiography, MS
39	7	"Cairo Trip 10-24 October, 1989, MS and TS w/ corrections
39	8	"Cavafy: An Exile from Exile," MS and TS w/ corrections
39	9	"Cavafy and Cubism," MS and TS w/ corrections
39	10	"Cavafy and Joyce," MS w/ corrections
39	11	"Childhood Holidays," MS w/ corrections
39	12	"The Colloquy with the Ancients," TS w/ corrections
39	13	"Constantine Cavafy," MS w/ corrections
39	14	" <i>The Dark Edge of Europe</i> , Tim O'Keeffe," MS w/ corrections
39	15	"Discoveries as a Source of Poetic Inspiration," MS and TS w/ corrections
39	16	"Early American Poetry," MS w/ corrections
39	17	"18th Century Anglo-Irish Poetry," MS w/ corrections
39	18	"Ezra Pound and Creative Translation," MS w/ corrections
39	19	"The First Prague International Writers' Meeting," MS w/ corrections
39	20	"Five Poets and Their Poems," MS w/ corrections [review of Sebastian Barry's <i>The Water Colourist</i> , Seamus Deane's <i>History Lessons</i> , Paul Durcan's <i>Jumping the Train Tracks with Angela</i> , Seamus Heaney's <i>An Open Letter</i> , and Julie O'Callaghan's <i>Edible Anecdotes</i>]
39	21	"Gisele: Painter in Paros 1965-1982," MS and TS w/ corrections
39	22	"Greece, Naoussa: Summer 1966, MS w/ corrections
39	23	"The Greek Image," MS w/ corrections
39	24	"Herzl Emanuel," MS w/ corrections
39	25	"In Memoriam: Timothy O'Keeffe," MS w/ corrections
39	26	Introduction to Johnnet Dillon's <i>Paper Poems</i> , MS w/ corrections
39	27	"Jack Donovan," MS w/ corrections
39	28	"Jack Murphy," TS w/ corrections
39	29	"The James Dorothy Flanagan Memorial English Prize at St. Mary's College, Dundelk, 4 June 1990," MS w/ corrections
39	30	"Joseph Brodsky," MS and TS w/ corrections

- 39 31 "Leaving Limerick," MS w/ corrections
- 39 32 "Man's Quest," MS w/ corrections
- 39 33 "Modern Arabic Poetry," TS w/ corrections
- 39 34 "Modern Greek Poetry," MS w/ corrections
- 39 35 "The Modern Novel," MS w/ corrections
- 39 36 "A Night With Osers," MS and TS w/ corrections
- 39 37 "A Note on Anthony Raftery," TS w/ corrections
- 39 38 "Opening Address to the Eleventh Congress of the World Organization of Poets,"
MS w/ corrections
- 39 39 "The Overseas School of Rome, 1965, MS w/ corrections
- 39 40 "Pablo Neruda at Spolito," MS w/ corrections
- 39 41 "Patrick Kavanagh in Rome, 1965: A Personal Memoir," MS and TS w/
corrections
- 40 1 "Patrick Shelley," MS w/ corrections
- 40 2 "Peter Russell: A Protean Poet," MS and proof w/ corrections
- 40 3 "The Physical Presence of the Muse: A Memoir of Olga Rudge (1895-1996), MS
and proof w/ corrections
- 40 4 "Player and Poet," MS w/ corrections
- 40 5 "Poetry a Marvel of Spirituality/Love," MS w/ corrections
- 40 6 "The Poetry of Ennis DeSantis," MS w/ corrections
- 40 7 "Portugal Papers," MS w/ corrections
- 40 8 "The Presence of Ancient Greece in Mondern English Poetry," TS w/ corrections
- 40 9 "The Presence of the Past in the Creative," MS w/ corrections
- 40 10 "Procida 1965," MS w/ corrections
- 40 11 "Raoul Peter Jackson," MS and TS w/ corrections
- 40 12 "Reading the Gododdin," TS w/ corrections
- 40 13 Review of Doreen Anwen's *Nile Reflections*, MS w/ corrections
- 40 14 Review of Doreen Anwen's *We Live and Remember*, MS and TS
- 40 15 Review of Neil Chiodo's "Loud in War," MS w/ corrections
- 40 16 "Richard Ellmann and Some Paris Irish of the Fifties," TS w/ corrections
- 40 17 "The Role of Poetry in Ireland," TS
- 40 18 "Rome, Spring 1965," MS w/ corrections
- 40 19 "Rome Visit, September 18, 1990-18 April, 1991," MS and TS w/ corrections
- 40 20 "The Sculpture of Herzl Emanuel," MS w/ corrections
- 40 21 "Sebastian Barry: Writer, Poet," MS w/ corrections
- 40 22 "Sligo-Ireland," MS w/ corrections
- 40 23 "SOCRATES: The Public Libraries Project," MS w/ corrections
- 40 24 Speech given to the American University in Cairo, MS w/ corrections
- 40 25 "Spoleto Festival of Two Worlds," MS w/ corrections
- 40 26 "Spoleto, Separezioni," MS w/ corrections

- 40 27 "Springtime Sailing Yugoslavia," MS w/ corrections
40 28 "The State of Poetry in Ireland," MS and TS w/ corrections
40 29 "20th Century Poetry in Ireland," MS w/ corrections
40 30 "The Wanderer," MS w/ corrections
40 31 "A Wandering Celt in Yugoslavia," MS w/ corrections
40 32 "'The Windhover': Gerard Manly Hopkins," MS w/ corrections
40 33 "With Kitchenor to Khartoum," TS
40 34 "Yugoslavia for Autumn," MS w/ corrections

Short Stories and Novels

- 40 35 "The Inheritance," MS w/ corrections
40 36 "Introduction," MS w/ corrections
40 37 "The Woman at the Well," TS

Drama

- 40 38 "Stephen Failure," MS and TS w/ corrections

Unidentified Prose

- 40 39 Unidentified prose, MS and TS

Subseries 2.3
Translations by O'Grady, 1968-1997
Boxes 41-49: folder 6

Off Licence (1968)

Box	Folder	Content
41	1	"Adolescent," TS
41	2	"Adrift," TS
41	3	"Cruel Farewell," TS
41	4	"Flight," TS
41	5	"Friendship," TS
41	6	"I Am Raftery the Poet," MS and TS w/ corrections
41	7	"Kathleen, the Daughter of Houlahan," TS w/ corrections [variant title: "To Silvia"]
41	8	"Ligurian Evening," TS
41	9	"Nostalgia," TS
41	10	"The Past," TS
41	11	"Poem," TS
41	12	"The Poet Loves from Afar," MS
41	13	"Seagulls," TS
41	14	"This Morning in the Dawn," TS
41	15	"To Death," TS
41	16	"A Welcome to Summer," TS w/ corrections

The Gododin (1971)

41	17	"The Gorchanau: Three Laments," MS and TS w/ corrections
41	18	Book jacket material, MS and TS w/ corrections

A Night with Hamlet and Other Observations Vladimir Holan, (ca. 1980)

41	19	" <i>A Night with Hamlet and Other Observations</i> ," TS w/ corrections
41	20	Book jacket material, MS and TS w/ corrections

Grecian Glances: Versions from the Classical Anthology (1981)

41	21	<i>Grecian Glances: Versions from the Classical Anthology</i> , TS
----	----	--

Seven Arab Odes (1990)

41	22	"The Black Knight," MS w/ corrections
41	23	"The King Killer," MS w/ corrections [variant title: "The Regicide"]
41	24	"The Leper," MS w/ corrections
41	25	"The Man with the Crooked Staff," MS w/ corrections
41	26	"The Moralist," MS w/ corrections

- 41 27 "The One the Gods Loved," MS and TS w/ corrections
 41 28 "The Vagabond Prince," MS w/ corrections
 41 29 *Seven Arab Odes*, MS and TS w/ corrections
 41 30 *Seven Arab Odes*, TS
 42 1 *Seven Arab Odes*, TS
 42 2 *Seven Arab Odes*, TS
 42 3 *Seven Arab Odes*, TS w/ corrections
 42 4 Book jacket material, MS w/ corrections
 42 5 Preliminary table of contents, MS w/ corrections
 42 6 Preliminary title page, MS w/ corrections

Ten Modern Arab Poets (1992)

- 42 7 Bashir, Al-Tijani Yusuf, MS and TS w/ corrections
 42 8 al-Jabal, Badawi, MS and TS w/ corrections
 42 9 Madi, Ilya Abu, MS and TS w/ corrections
 42 10 Matar, Muhammad 'Afifi, MS and TS w/ corrections
 42 11 Naji, Ibrahim, MS and TS w/ corrections
 42 12 Nuwas, Abu, MS and TS w/ corrections
 42 13 al-Sabur, Salah' Abd, MS and TS w/ corrections
 42 14 al-Sayyab, Badr Shakir, MS and TS w/ corrections
 43 1 Shauqi, Ahmad, MS and TS w/ corrections
 43 2 Tuqan, Ibrahim, MS and TS w/ corrections
 43 3 Book jacket material, MS w/ corrections
 43 4 Preliminary table of contents, MS w/ corrections

Alternative Manners (1993)

- 43 5 "Candles," TS w/ corrections
 43 6 "Ithaka," MS and TS w/ corrections
 43 7 "One Night," MS w/ corrections
 43 8 "Windows," MS and TS w/ corrections
 43 9 *Alternative Manners*, MS and TS w/ corrections
 43 10 *Alternative Manners*, proofs w/ corrections
 43 11 Book jacket material, MS and TS w/ corrections
 43 12 Preliminary table of contents, MS and TS w/ corrections

Trawling Tradition (1994)

- 43 13 Classical Arabic Introduction, MS w/ corrections
 43 14 Classical Chinese Poetry, MS and TS w/ corrections
 43 15 Early Christian Poetry, TS w/ corrections
 43 16 Fenian Poetry, MS and TS w/ corrections

- 43 17 Irish Country Poetry, MS and TS w/ corrections
 43 18 Irish Courtly Love Poetry, MS and TS w/ corrections
 43 19 Medieval Welsh Poetry, TS w/ corrections
 44 1 Akhmatova, Anna, MS w/ corrections
 44 2 Alberti, Rafael, MS and TS w/ corrections
 44 3 Alcaeus, TS w/ corrections
 44 4 Archilochus, TS w/ corrections
 44 5 Bachmann, Ingeborg, MS and TS w/ corrections
 44 6 Bertolucci, Attilio, MS and TS w/ corrections
 44 7 Bettocchi, Carlo, MS and TS w/ corrections
 44 8 Bigongiari, Piero, MS and TS w/ corrections
 44 9 Caedmon's Canto, MS and TS w/ corrections
 44 10 Campana, Dino, MS and TS w/ corrections
 44 11 Cardarelli, Vincenzo, MS and TS w/ corrections
 44 12 Cavafy, C.P., MS and TS w/ corrections
 44 13 d'Andrea, Ercole Ugo, MS and TS w/ corrections
 44 14 De Santis, Ennio, MS and TS w/ corrections
 45 1 Garufi, Guido, MS and TS w/ corrections
 45 2 Gentili, Alessandro, MS and TS w/ corrections
 45 3 Govoni, Corrado, MS and TS w/ corrections
 45 4 Guidacci, Margherita, MS and TS w/ corrections
 45 5 Guiliani, Alfredo, MS and TS w/ corrections
 45 6 Hierro, Jose, MS and TS w/ corrections
 45 7 Hikmet, Nazim, MS and TS w/ corrections
 45 8 Holan, Vladimir, MS and TS w/ corrections
 45 9 Ivask, Astrid, MS and TS w/ corrections
 45 10 Ivask, Ivar, MS w/ corrections
 45 11 Kirsh, Sarah, MS and TS w/ corrections
 45 12 Kouchag, Nahabed, MS and TS w/ corrections
 45 13 Leopardi, Giacomo, MS and TS w/ corrections
 45 14 Lippi, Massimo, MS and TS w/ corrections
 46 1 Lorca, Federico Garcia, MS w/ corrections
 46 2 Luzi, Mario, MS and TS w/ corrections
 46 3 Mettais-Cartier, Gerard, MS and TS w/ corrections
 46 4 Montale, Eugenio, MS and TS w/ corrections
 46 5 Onofri, Arturo, MS and TS w/ corrections
 46 6 Pagliarani, Elio, MS and TS w/ corrections
 46 7 Palazzeschi, Aldo, MS and TS w/ corrections
 46 8 Pasolini, Pier Paolo, MS and TS w/ corrections

- 46 9 Pavese, Cesare, MS and TS w/ corrections
 46 10 Pozzi, Antonia, MS and TS w/ corrections
 46 11 Quasimodo, Salvatore, MS and TS w/ corrections
 47 1 Rebora, Clemente, MS and TS w/ corrections
 47 2 Rosselli, Amelia, MS and TS w/ corrections
 47 3 Rummo, Paul-Eerik, MS and TS w/ corrections
 47 4 Saba, Umberto, MS and TS w/ corrections
 47 5 Sanguineti, Eduardo, MS and TS w/ corrections
 47 6 Sappho, TS w/ corrections
 47 7 Scottus, Sedulius, MS and TS w/ corrections
 47 8 Seferis, George, MS and TS w/ corrections
 47 9 Sereni, Vittorio, MS and TS w/ corrections
 47 10 Simonides, MS and TS w/ corrections
 47 11 Spanizani, Maria Luise, MS and TS w/ corrections
 47 12 Tomicic, Zlatko, MS and TS w/ corrections
 47 13 Tuqan, Fadwa, MS and TS w/ corrections
 47 14 Ungaretti, Giuseppe, MS and TS w/ corrections
 47 15 Valente, Jose Angel, MS w/ corrections
 48 1 Venslova, Tomas, MS and TS w/ corrections
 48 2 Zuo Si, TS w/ corrections
 48 3 Book jacket material, MS and TS w/ corrections
 48 4 Preface, MS and TS w/ corrections
 48 5 Preliminary table of contents, MS and TS w/ corrections
 48 6 Title page, MS w/ corrections
 48 7 Proof w/ corrections [1 of 4]
 48 8 Proof w/ corrections [2 of 4]
 48 9 Proof w/ corrections [3 of 4]
 49 1 Proof w/ corrections [4 of 4]

Golden Odes of Love (1997)

- 49 2 Proof w/ corrections

Unpublished Collections of Translations

- 49 3 *Italian Notebook*, MS and TS w/ corrections
 49 4 *Rehearsals*, TS w/ corrections [translations of Constantine Cavafy]

Unidentified Translations

- 49 5 Unidentified translations, MS and TS
 49 6 Unidentified translations, MS and TS

Subseries 2.4
Translations of O'Grady
Box 49: folders 7-9

Box	Folder	Content
49	7	"Fo Fo" [translation of "Fo Fo," by Cecilia Miniucchi], TS
49	8	"Il fiume Shannon" [translation of "Shannon River," by Cecilia Miniucchi], TS
49	9	<i>Il Galata Morente</i> [translation of <i>The Dying Gaul</i>], Proofs w/ corrections

Subseries 2.5
Notebooks
Boxes 50 - 51

Box	Folder	Content
50	1	Notebook with poetry [includes poetry from <i>Tipperary</i>]
50	2	Notebook with poetry [includes poetry from <i>Tipperary</i>]
50	3	Notebook with poetry
50	4	Notebook with poetry, prose, and translation
50	5	Notebook with poetry, prose, and translation
50	6	Notebook with poetry and notes on Cavafy
50	7	Notebook with translations [includes translations of Constantine Cavafy]
50	8	Notebook with translations [includes translation of <i>The Gododdin</i>]
50	9	Notebook with translations
50	10	Notebooks with notes on T.S. Eliot's <i>The Wasteland</i> [2]
51	1	Notebook with notes on James Joyce
51	2	Notebook with notes on Celtic history
51	3	Notebook with notes on Persian poetry
51	4	Notebook with notes on translation
51	5	Notebook with lecture notes
51	6	Notebook with lecture notes

Series 3
Writings by others
Boxes 52 -54

Scope and Content Note

The series consists of both critical and creative works by other writers. The works are arranged alphabetically by author. Works by unidentified authors are arranged alphabetically by title at the end of each subseries. Many of the works are dedicated to O'Grady.

Arrangement Note

Organized into two subseries: (3.1) Poems by others, (3.2) Prose by others, and (3.3) Translations by others.

Subseries 3.1**Poetry by others****Boxes 52 - 53: folder 49**

Box	Folder	Content
52	1	Beardsley, Ellen, "From Amsterdam," TS
52	2	Beardsley, Ellen, untitled, MS
52	3	Byrne, Elena, <i>Sanctuary of Hunger</i> , TS
52	4	Castleman, David, "Without Dreams Our World is Mindless Death," TS
52	5	Chisman, Forrest, "Achilles," TS
52	6	d'Ailly, Gisele, MS
52	6a	Delanty, Gregory, "Thrust and Parry," TS
52	7	DeSuze, Diane, untitled, MS
52	8	Domenicano, Massimo, untitled, TS
52	9	Duranti, Ricardo, "Burying Wiley," TS
52	10	Emanuel, Ben-Zion, <i>Honey Out of the Carcass</i> , TS
52	11	Ferrara, Ranieri Walter, untitled, TS
52	11a	FitzmaurIEL, Gabriel, "Trust," TS
52	12	Freeze, Rick, TS
52	13	Galioto, Salvatore, TS
52	14	Gayton, Thomas L., "Bonfires of Belfast," TS
52	15	Gayton, Thomas L., "Desmond O'Grady The Dying Gaul," TS
52	16	Hart, Jonathan, <i>Breath and Dust</i> , TS
52	17	Hashmi, Alamgir, "Winter Flight," TS
52	18	James, Laurence, "Jack," TS
52	19	James, Laurence, <i>Ricegrain & Razorblades</i> , TS
52	20	MacIntyre, Tom, "Father," TS
52	20a	McCarty, Thomas Vere, "Let go my hands..." MS
52	21	Meilen, Bill, <i>Akbar</i> , TS
52	22	Meilen, Bill, <i>Fields of Pain</i> , TS
52	23	Meilen, Bill, <i>Trumpet Shadows</i> , TS
52	24	Metascas, Petros, "Naoussa," MS
52	25	Mulholland, Peggy, "Happy as a Clam," TS
52	26	Murphy, Hayden, "Clouds Wear Feathered Gloves," TS
52	27	Murray, Paul, <i>Office of the Dead</i> , TS
52	28	O'Brien, Anthony, "Autume," MS
52	29	O'Brien, Anthony, "Birdsong," TS
52	30	O'Brien, Anthony, "Gypsies," TS
52	31	O'Brien, Anthony, "Reasons," TS
52	32	O'Brien, Anthony, "Waiting," TS

- 52 33 Owen, Stephen, "Early Poems," MS
 52 34 Owen, Stephen, "Hym to Sirius," TS
 52 35 Owen, Stephen, *The Wounded Centaur*, TS
 52 36 Quinn, Brian, "Last Voyage," TS
 52 37 Quinn, Brian, "Muddy Carthy's Mother," TS
 52 38 Quinn, Brian, "Once More Facing Out," MS
 52 39 Quinn, Brian, "Your Eyes Semaphore," TS
 52 40 Quinn, Brian, "Youth," MS
 52 41 Quinn, Brian, untitled, MS
 53 1 Redding, J.C, MS
 53 2 Richards, David, "Des O'Watha (And His Brother)," TS
 53 3 Richards, David, "Deteriorata," TS
 53 4 Richards, David, untitled, TS
 53 5 Ruffilli, Paolo, *By Hook or By Crook*, TS
 53 6 Salabe, Giovanna, *Poesia*, TS
 53 7 Sandy, Stephen, "Condensation," TS
 53 8 Simmons, James, "The Lascar and the Lady," TS
 53 9 Stubbs, John Heath, "Photographer," TS
 53 10 Wilde-Menozzi, Wallis, "Rain," TS
 53 11 Zito, Eleanor Shiel, "World War II Blackout," MS

Unidentified author

- 53 12 "And After, Silence," MS
 53 13 "The Big Apple Has a Worm In It," TS
 53 14 "Comparisons," TS
 53 15 "Cork," TS
 53 16 "Drams & Chasers, Shetland," TS
 53 17 "El Salvador," TS
 53 18 "Erosion," TS
 53 19 "From Here to There and Back Again," TS
 53 20 "I Know What's Real," MS
 53 21 "The Island," TS
 53 22 "Legs," MS
 53 23 "Limerick," TS
 53 24 "The Limerick Rake," MS
 53 25 "Longing," MS
 53 26 "Lullabye II," MS
 53 27 "Maybe I'm Dreaming," MS
 53 28 "Message to Mother," MS
 53 29 "Music from the Soul," MS

53	30	"My Brother Joe....," TS
53	31	"N.B.," MS
53	32	"O'Grady at Sea on His Birthday," MS
53	33	"Old Man of India," MS
53	34	"On Your 50th Birthday," MS
53	35	"Overture," MS
53	36	"People Like Us," MS
53	37	"Ronnie the Ref," MS
53	38	"The Sacred Wood," MS
53	39	"Set it in Stone," TS
53	40	"Spacewalk," TS
53	41	"The Spinster's Dream," TS
53	42	"Sulpica's Advice to a Lover on His Birthday," TS
53	43	"Thales," MS
53	44	"Three Bulls," MS
53	45	"The Tribe," MS
53	46	"Vista dal Campidoglio," MS
53	47	"Visiting Hours," TS
53	48	Unidentified collection of poems, TS
53	49	Unidentified poetry, MS and TS

Subseries 3.2**Prose by others****Boxes 53: folder 50 - 54: folder 18**

Box	Folder	Content
53	50	Benson, Donald, "A Compelling Love for Life," TS
53	51	Brady, Liam, "The Relic," TS
-	-	Castleman, David, "On Isolation," TS [See Subseries 3.1, Castleman, David, "Without Dreams our World is Mindless Death," TS]
53	52	Chiodo, Nail, "The Insignificant Other," TS
53	53	DeSuze, Diane Burney, "Story #1," TS
53	54	Emanuel, Herzl, <i>Diana and the Sculptor</i> , TS
53	55	Fennell, Desmond, "The Fragility of Postwestern Civilisation," TS
54	1	Galioto, Salvatore, "A Visit with Roma and the Romans-Part II," TS
54	2	Hutchins, Patricia, "The Leasons," TS
54	3	Ivask, Astrid, "Coming Home," TS
54	4	James, Laurence, "From Ithaka to Tipperary," TS
54	5	Jenkins, Alan, untitled, TS
54	6	MacKay, Hugh Stanley, <i>The Image of Kingship: Sovereignty in the Tales of the Tuatha De Danann</i> , TS
54	7	McCarty, Thos. Vere, <i>Behind the Icon</i> , TS
54	8	McDermott, Eamon, "Cremations," TS
54	9	McIntyre, Tom, <i>The Great Hunger</i> , TS [stage adaptation of Patrick Kavanagh's <i>The Great Hunger</i>]
54	10	O'Kennedy, Percy, "Dropping a Clanger," TS
54	11	Russell, Peter, "Pian Di Sco," TS
-	-	Salabe, Giovanna, <i>Prosa</i> , TS [See Subseries 3.1, Poetry by Others, Salabe, Giovanna, <i>Poesia</i>]
54	12	Salim, Ali, <i>The Oedipus Comedy</i> , TS
54	13	Shaheen, Mai, "A Mother's Tears," TS
54	14	Shoukri, Doris Enright-Clark, "A Reading of Beckett's <i>Unamable</i> : 'the man on duty,'" TS
54	15	Vesce, Thomas, <i>The Human Alphabet</i> , TS

Unidentified author

54	16	"Hounds, Heroes, and Hospitallers in Early Irish Myth and Story," TS
54	17	"The Precious Present," TS
54	18	"Tarafa 6th C.," TS

Subseries 3.3**Translations by others****Box 54: folders 19-21**

Box	Folder	Content
54	19	Holzappel, David, <i>Uno Scandaglio: A Sounding</i> , TS [translation of Italian Poetry]
54	20	O'Brien, Anthony, "Correspondences," MS [translation of Charles Baudelaire, "Correspondences"]
54	21	Stoenescu, Stefan, TS [translations of Rumanian poetry]

Series 4
Personal files, circa 1964-2001
Boxes 55 - 63, OP 1

Scope and Content Note

The series consists of personal files of Desmond O'Grady including diaries and subject files. Of particular interest in Subseries 4.1 are the diaries 1964-2001 in which O'Grady recorded his thoughts and feelings on the major events in his life.

The subject files (Subseries 4.2) contain printed material and correspondence relating to specific individuals such as Katherine Washburn and Noel Harrington and organizations such as Aosdana. Some subject files such as the Katherine Washburn, Noel Harrington, and Teaching Material files were created by O'Grady. Other files, such as Aosdana, financial papers, and drawings, were artificially assembled out of similar materials found throughout the papers.

Arrangement Note

Organized into two subseries: (4.1) Personal and family items and (4.2) Subject files.

Subseries 4.1
Personal and family items, 1964-2001
Boxes 55 - 58

Box	Folder	Content
55	1	Address books, undated [3]
55	2	Address book, undated
55	3	Address book, undated
55	4	Diary, 1964-1971
55	5	Diary, 1974
56	1	Diary, 1979
56	2	Diary, 1980
56	3	Diary, 1981
56	4	Diary, 1983
56	5	Diary, 1984
56	6	Diaries, 1987 [2]
56	7	Diary, 1988
56	8	Diaries, 1991 [2]
56	9	Diary, 1993
57	1	Diaries, 1994 [2]
57	2	Diary, 1995
57	3	Diaries, 1996 [2]
57	4	Diaries, 1997 [2]
57	5	Diary, 1998
57	6	Diaries, 1999 [2]
57	7	Diary, 2001
57	8	Curriculum Vitae
58	1	Financial papers [folder 1 of 2]
58	2	Financial papers [folder 2 of 2]
58	3	Genealogy, O'Grady family
27	2	Last Will and Testament of Desmond James Bernard O'Grady [RESTRICTED]
58	4	Miscellaneous personal and family items
58	5	Sketches

Subseries 4.2
Subject files
Boxes 59 - 63

Box	Folder	Content
59	1	Aosdana [folder 1 of 10]
59	2	Aosdana [folder 2 of 10]
59	3	Aosdana [folder 3 of 10]
59	4	Aosdana [folder 4 of 10]
60	1	Aosdana [folder 5 of 10]
60	2	Aosdana [folder 6 of 10]
60	3	Aosdana [folder 7 of 10]
60	4	Aosdana [folder 8 of 10]
61	1	Aosdana [folder 9 of 10]
61	2	Aosdana [folder 10 of 10]
61	3	Appearances and conferences
61	4	Auden-Kallman collection finding aid
62	1	Contracts
62	2	Drawings
OP1	1	Drawing of O'Grady
62	3	Gordon, William J. Curriculum Vitae
62	4	Harrington, Noel
62	5	Post cards
62	6	Publication records
62	7	Reykjavik Literary Festival, 1995
62	8	Scrapbook of Italy
62	9	Teaching material [folder 1 of 3]
62	10	Teaching material [folder 2 of 3]
63	1	Teaching material [folder 3 of 3]
63	2	Travel documents [folder 1 of 2]
63	3	Travel documents [folder 2 of 2]
63	4	Washburn, Katherine

Series 5
Printed material, 1953-2001
Boxes 64 - 77, OP 2-12

Scope and Content Note

The Desmond O'Grady papers include many collected publications--clippings and entire magazines and journals--with material by or about O'Grady. These printed materials have been arranged into three Subseries. Subseries 5.1 contains Writings by O'Grady and is divided under the headings, Publications with poems and Publications with prose and interviews. O'Grady's printed works are arranged alphabetically by title. Writings about O'Grady (Subseries 5.2) contains Reviews and Profiles and promotional items arranged alphabetically by title. Subseries 5.3, Other printed material, includes Individual printed works by others (alphabetical by author when known, by title when author is unidentified), Magazines and Pamphlets (alphabetical by title), Art exhibit pamphlets (alphabetical by artist when known, by title when artist is unknown or multiple artists contributed to exhibit), Miscellaneous/Newspaper clippings (alphabetical by subject), and Promotional items.

Arrangement Note

Organized into three subseries: (5.1) Writings by O'Grady, (5.2) Writings about O'Grady, and (5.3) Other printed material.

Subseries 5.1
Writings by Desmond O'Grady, 1964-2000
Boxes 64 - 67: folder 20

Publications with poems

Box	Folder	Content
64	1	"Agave"
64	2	"Annual Holiday," in <i>Limerick Socialist</i> , December 1979
64	3	"August Weekend," in <i>The Irish Times</i> , 29 August, 1998
64	4	"Autumn Festival," in <i>The Poet's Voice</i> , Autumn 1999
64	5	"Berlin Metro"
64	6	"Bettina's Song"
64	7	"Bois de Boulogne," translation, in <i>Tracks</i> , 1986
64	8	"Canto of the Last Witness," in <i>The Irish Press</i> , 14 February, 1970
64	9	"Cavafy in Alexandria," in <i>Ploughshares</i> , Vol. 6, No. 1
64	10	"Celtic Sura"
64	11	"Childplay," in <i>The Stony Thursday Book</i> , 1978
64	12	<i>Chords and Orchestrations</i> , partial copy with annotations
64	13	<i>The Dark Edge of Europe</i> , Title page
-	-	"Days," in <i>Limerick Socialist</i> , December 1979 [See Subseries 5.1, "Annual Holiday," in <i>Limerick Socialist</i> , December 1979]
64	14	"Day Trip"
64	15	"Dream," in <i>Southword</i> , Summer 2000
64	16	"A Drowned Fisherman Aged 21"
64	17	<i>The Dying Gaul</i>
64	18	"Epithalamium"
64	19	"Ezra Pound in Venice," in <i>Krino</i> , 1990
64	20	"Farewell"
64	21	"Farewell," in <i>English Literature Society</i> , 27 January, 1983
64	22	"Fathers and Sons," in <i>Limerick Socialist</i> , May 1977
64	23	"Female Visitation"
64	24	"Flute Player," in <i>Horizons</i> , Summer, 1978
64	25	"Flute Player"
-	-	"Fo Fo," in <i>Ploughshares</i> , Vol. 6, No. 1 [See Subseries 5.1, "Cavafy in Alexandria," in <i>Ploughshares</i> , Vol. 6, No. 1]
64	26	"Girl"
64	27	"Grandfather"
64	28	"Grandson," in <i>Chapman</i> , 1999
64	29	"Grandson," in <i>Force 10</i> , Issue 10

- - "Grandson," in *The Poet's Voice*, Autumn 1999 [See Subseries 5.1, "Autumn Festival," in *The Poet's Voice*, Autumn 1999]
- 64 30 "Graveyard"
- 64 31 "The Great Horse Fair"
- - "Halloween," in *Chapman* [See Subseries 5.1, "Grandson," in *Chapman*]
- - "Halloween," in *The Poet's Voice*, Autumn 1999 [See Subseries 5.1, "Autumn Festival" in *The Poet's Voice*, Autumn 1999]
- - "Harper," in *Horizons*, Summer, 1978 [See Subseries 5.1, "Flute Player," in *Horizons*, Summer, 1978]
- 64 32 *The Head-Gear of the Tribe*
- 64 33 *Hellas*
- - "Hérons," in *Limerick Socialist*, December 1979 [See Subseries 5.1, "Annual Holiday," in *Limerick Socialist*, December 1979]
- 64 34 "His Ghost to Hamlet," in *Poetry Ireland Review*, Winter 1988
- 64 35 "His Ghost to Hamlet"
- 64 36 "History"
- 65 1 "Home Haven"
- 65 2 "Homecoming," in *The Atlantic Monthly*, January, 1964
- 65 3 "Hospitality"
- 65 4 "House"
- 65 5 "I am Ireland"
- 65 6 "Ignorant of the World," in *The Stony Thursday Book*, 1977-1978
- 65 7 "Impromptu"
- - "In Exile," translation, in *Tracks*, 1986 [See Subseries 5.1 "Bois de Boulogne," translation, in *Tracks*, 1986]
- 65 8 "In Memoriam John Tamburro"
- - "In My Generation," in *Limerick Socialist*, May 1977 [See Subseries 5.1, "Fathers and Sons," in *Limerick Socialist*, May 1977]
- 65 9 "Inheritance"
- 65 10 "Initiates"
- 65 11 "The Irish Anthology Sura," in *Limerick Socialist*
- 65 12 "The Irish College at Louvain"
- 65 13 "An Irish Exile in Liege"
- - "Island," in *English Literature Society*, 27 January, 1983 [See Subseries 5.1, "Farewell," in *English Literature Society*, 27 January, 1983]
- - "John Berryman," in *The Stony Thursday Book*, 1978 [See Subseries 5.1, "Childplay," in *The Stony Thursday Book*, 1978]
- 65 14 "John Berryman"
- - "Joseph Brodsky Visits," in *Southword*, Summer 2000 [See Subseries 5.1, "Dream," in *Southword*, Summer 2000]
- 65 15 "Kinsale"

- 65 16 "Landfall"
- 65 17 "Landlord," in *The Irish Press*, 29 December, 1983
- 65 18 "Limerick: Ireland," in *The Lace Curtain*, Summer 1970
- 65 19 "Marcus' Birthday"
- 65 20 "The Mental Traveller"
- 65 21 "Midwinter," in *Cyphers*, Winter/Spring 1983
- 65 22 "Midwinter"
- 65 23 "Mise Raifteri," in *The Irish Press*, 19 August, 1970
- 65 24 "Mistress Mine," in *Open Places*, Fall 1981
- - "Morning," in *Cyphers*, Winter/Spring 1983 [See Subseries 5.1, "Midwinter," in *Cyphers*, Winter/Spring 1983]
- 65 25 "Morning"
- 65 26 "Mountain"
- 65 27 "Mustanbih," translation, in *Poetry*, October-November 1995
- 65 28 "My Country"
- 65 29 "My Day for Pastroudis," in *The Stony Thursday Book*, No. 7
- 65 30 "My Son's Birthday"
- 65 31 "The Nail," in *Rome Daily American*, 22 November, 1965
- 65 32 "Nausicaa," in *Outposts*, Spring 1995
- - "Odyssey," in *Chapman* [See Subseries 5.1, "Grandson," in *Chapman*]
- 65 33 "The Old Head"
- 65 34 "The Old Head Said to Me...," in *Old Headlines*
- 65 35 "The Old Men"
- 65 36 "On Board Ship," in *Volume*
- - "Origins," in *English Literature Society*, 27 January, 1983 [See Subseries 5.1, "Farewell," in *English Literature Society*, 27 January, 1983]
- 65 37 "Our Lady of Savignano," in *Rimbus*, Summer 1980
- 65 38 "Ovid from Exile," in *Poetry Ireland Review*, Autumn 1989
- 65 39 "Ovid from Exile"
- 65 40 "Paraphernalia"
- - "Pieta One," in *The Lace Curtain*, Summer 1970 [See Subseries 5.1, "Limerick: Ireland," in *The Lace Curtain*, Summer 1970]
- - "Pieta Two," in *The Lace Curtain*, Summer 1970 [See Subseries 5.1, "Limerick: Ireland," in *The Lace Curtain*, Summer 1970]
- 65 41 "The Poet and His Dog"
- - "The Poet and His Dog," in *Limerick Socialist* [See Subseries 5.1, "The Irish Anthology Sura"]
- - "The Poet and His Dog," in *The Stony Thursday Book*, 1978 [See Subseries 5.1, "Childplay," in *The Stony Thursday Book*, 1978]

- - "The Poet in Old Age Fishing at Evening," in *English Literature Society*, 27 January, 1983 [See Subseries 5.1, "Farewell," in *English Literature Society*, 27 January, 1983]
- 65 42 "The Poet in Old Age Fishing at Evening," in *The Kilkenny Magazine*, Autumn-Winter, 1961
- - "The Poet's Request," in *Limerick Socialist* [See Subseries 5.1, "The Irish Anthology Sura]
- 65 43 Poetry of Eugenio Montale, translated by O'Grady, in *Arena*, Spring 1965
- 65 44 "Requiem for Paddy O'Reilley," in *The Boston Irish News*, February, 1980
- - "Requiem for Paddy O'Reilley," in *Limerick Socialist*, May 1977 [See Subseries 5.1, "Fathers and Sons," in *Limerick Socialist*, May 1977]
- 65 45 "The Ruin"
- 65 46 *The Scattering*
- - "The Scattering," in *Rome Daily American*, 22 November, 1965 [See Subseries 5.1, "The Nail," in *Rome Daily American*, 22 November, 1965]
- 65 47 "Seabird"
- 66 1 *Separations*, Title page
- 66 2 *Sing Me Creation*
- - "Spring," in *Limerick Socialist*, December 1979 [See Subseries 5.1, "Annual Holiday," in *Limerick Socialist*, December 1979]
- 66 3 "Spring"
- 66 4 "Spring in Salzburg," in *The Poet's Voice*, December 1995
- - "St. John's Day, Midsummer," in *Limerick Socialist*, December 1979 [See Subseries 5.1, "Annual Holiday," in *Limerick Socialist*, December 1979]
- 66 5 "St. John's Day, Midsummer," in *Nimbus Two*, Spring 1981
- 66 6 "Sunrise"
- 66 7 "Suras of the Wandering Celt," in *Limerick Socialist*, June, 1978
- - "Suras of the Wandering Celt," in *The Stony Thursday Book*, 1978 [See Subseries 5.1, "Childplay," in *The Stony Thursday Book*, 1978]
- - "This City," in *The Stony Thursday Book*, No. 7 [See Subseries 5.1, "My Day for Pastroudis," in *The Stony Thursday Book*, No. 7]
- 66 8 "Three Photographs"
- - "Tipperary" [See Subseries 5.1, "Berlin Metro"]
- 66 9 "Tipperary," in *Poetry Ireland Review*, Spring 1988
- 66 10 *Tipperary*, Book Jacket
- 66 11 "To John Montague at 60," in *The Canadian Journal of Irish Studies*, July 1989
- 66 12 "Two Sonnets from *La Vita Nuova*"
- 66 13 "Umm Kalthoum"
- - "Unfinished Pieta," in *The Lace Curtain*, Summer 1970 [See Subseries 5.1, "Limerick: Ireland," in *The Lace Curtain*, Summer 1970]
- 66 14 "Versions from Greek," in *Agenda*, 1979/80

- 66 15 "Vista dal Campidoglio"
- 66 16 "Vocation," in *The Living Stream: A Festschrift for Theo Dorgan*
- - "Vocation," in *The Poet's Voice*, Autumn 1999 [See Subseries 5.1, "Autumn Festival," in *The Poet's Voice*, Autumn 1999]
- - "The Voyage" [See Subseries 5.1, "The Mental Traveller"]
- 66 17 "The Wandering King: The Golden Ode of Imr Al-Qais," translation, in *Agenda*, Spring 1983
- - "A Weakness for Women," in *The Stony Thursday Book*, 1977-1978 [See Subseries 5.1, "Ignorant of the World," in *The Stony Thursday Book*, 1977-1978]
- - "The Wide World," in *English Literature Society*, 27 January, 1983 [See Subseries 5.1, "Farewell," in *English Literature Society*, 27 January, 1983]
- 66 18 "The Wide World"
- 66 19 "A Willow Sprig"
- 66 20 "A Willow Sprig," in *The Canadian Journal of Irish Studies*, July 1989 [See also Subseries 5.1, "To John Montague at 60," in *The Canadian Journal of Irish Studies*, July 1989]
- 66 21 "Winter," in *Cyphers*, Winter/Spring 1988-1989
- 66 22 "With Johannes Edfelt in Sweden," in *Artes*, June 1987
- - "Woman" [See Subseries 5.1, "Seabird"]
- 66 23 "Work Break"
- 66 24 "Work in Progress," in *Two Rivers*, Winter 1969
- 66 25 "The World's Lovemonger"
- - "Writing Out of Doors," in *Limerick Socialist* [See Subseries 5.1, "The Irish Anthology Sura"]

Publications with prose and interviews

- 67 1 "Arab Poetry: A Continuum"
- 67 2 "As Modern Dublin Grows, City of Joyce's 'Ulysses' is Steadily Vanishing," in *Daily American*, 28 October, 1975
- 67 3 "Beckett in Paris," in *Journal of Beckett Studies*, 1993
- 67 4 "Being Irish Is Not Enough," in *Evening Press*, 11 October, 1962
- 67 5 "Big Circle Covers Rome's History"
- 67 6 "The Burden of the Past and Modern Irish Poetry," in *Harvard Celtic Colloquium*, 1981
- 67 7 "The Burden of the Past and the Creative Imagination"
- 67 8 "Cavafy and Cubism," in *Third Kavafis International Symposium*, 1993
- 67 9 "Desmond O'Grady's Rome," in *Hibernia*, February, 1968
- 67 10 "Escape to East or West," in *Limerick Tribune*, 18 November, 1989
- 67 11 "Ezra Pound: A Personal Memoir," in *Agenda*, Ezra Pound Special Issue, 1979-80

- 67 12 "Ezra Pound and Creative Translation," in *Ezra Pound a Venezia*, 1985
- 67 13 "Ezra Pound and Creative Translation," in *Irish Translators' Association Newsletter*, June 1989
- 67 14 "First Committee Report," in Actes Du XIe Congres De L.O.M.P., 1995
- 67 15 "From Limerick to the Left Bank," in *The Old Limerick Journal*, French Edition
- - "A General Introduction to My Work," in *The Stony Thursday Book*, 1978 [See Subseries 5.1, "Childplay," in *The Stony Thursday Book*, 1978]
- 67 16 "A Grecian Glance"
- 67 17 "Inheritance," in *Butcher's Journal*, May 1979
- - "Inheritance," in *The Stony Thursday Book*, 1978 [See Subseries 5.1, "Childplay," in *The Stony Thursday Book*, 1978]
- 67 18 "Italy Hopes for a Record Season," in *Irish Independent*, 11 July, 1968
- 67 19 "Nadine Gordimer Speaks Out," in *Book World*, 15 July, 1984
- - "A Night With Osers," in *The Poet's Voice*, December 1995 [See Subseries 5.1, "Spring in Salzburg," in *The Poet's Voice*, December 1995]
- 67 20 "Patrick Kavanagh in Rome, 1965: A Personal Memoir," in *The Poetry Ireland Review*, Spring/Summer, 1992

Subseries 5.2**Writings about Desmond O'Grady, 1965-2001****Boxes 67: folder 21 - 68****Reviews**

Box	Folder	Content
67	21	"Desmond O'Grady's, Translations," by Alan Neame, in <i>Agenda</i> , March 1995 [review of <i>Trawling Tradition</i>]
67	22	"A Full Catch," by Michael Smith, in <i>The Irish Times</i> , 19 April, 1997 [review of <i>The Road Taken</i> and <i>Trawling Tradition</i>]
67	23	"Ireland-The Grit and the Substance," by Patrick Gallagher [review of <i>The Seven Arab Odes</i>]
67	24	"Longing for the Ultimate Thereness," by Desmond Fennell, in <i>Irish Literary Supplement</i> , Autumn 1992 [review of <i>Tipperary</i>]
67	25	"New Poetry," by Michael Hartnett, in <i>The Irish Times</i> , 17 March, 1978 [review of <i>Sing Me Creation</i>]
67	26	"Passionate and to the Point," by Fred Johnston, in <i>The Irish Times</i> , 1 May, 1999 [review of O'Grady's translation of C.P. Cavafy's <i>Selected Poems</i>]
67	27	"Poems are Found in Translation," by Donall O'Shea, in <i>Weekend Cork Examiner</i> , 30 July, 1994 [review of <i>Trawling Tradition</i>]
67	28	"Poetry in the Clouds," by Patrick Crotty, in <i>Irish Times</i> , 11 April, 1992 [review of <i>Tipperary</i>]
67	29	Review of <i>The Dark Edge of Europe</i> , by Thomas Kilroy, in <i>Studies</i> , Winter 1967
67	30	Review of <i>The Gododdin</i> , December 1978
67	31	Review of <i>The Seven Arab Odes</i> , by Roland John in <i>Outposts</i>
67	32	Review of <i>The Seven Arab Odes</i> , by Fred Johnston, in <i>The Irish Times</i> , Summer, 1991
67	33	Review of <i>Trawling Tradition</i> , by Sean Mac Reamoinn, in <i>Poetry Ireland Review</i> , Spring 1995
67	34	"Suspended in Letters of Gold," by Fred Johnston, in <i>The Irish Times</i> , 16 November, 1991 [review of <i>The Seven Arab Odes</i>]
67	35	"The Trawling Translator," by Hans-Christian oser, in <i>Translation Ireland</i> , June 1994 [review of <i>Trawling Tradition</i>]
67	36	"Unpaid Duties," by Conor Kelly, in <i>Krino</i> , July 1992 [review of <i>Tipperary</i>] "Voyage Into the Interior," by Brenden Kennelly, in <i>The Stony Thursday Book</i> , 1978 [See Subseries 5.1, "Childplay," in <i>The Stony Thursday Book</i> , 1978]
67	37	"Voyage Into the Interior," by Brenden Kennelly [review of <i>Sing Me Creation</i>]
67	38	"The Wild Life," by Michael Hulse, in <i>P.N. Review</i> [review of <i>The Seven Arab Odes</i>]
67	39	"Words of War," by Josephine Balmer, in <i>The Independent</i> , 18 December, 1994 [review of <i>Trawling Tradition</i>]

Profiles and promotional items

- 67 40 Newspaper clippings: news, profiles and general reviews of O'Grady, 1965-1994
- 67 41 "At Home with a Wandering Celt," by Adam Wyeth, in *Irish Examiner*, 5 May 2001
- 67 42 "Bookview-Paris," by Fred Johnston, in *Galway Advertiser*, 5 August 1999
- 67 43 Brief Biography in *Contemporary Authors*
- 67 44 Brief Biography in *Who's Who, What's What, Where's Where in Ireland*, 1973
- 67 45 Brief Biography by Brid Frawley
- 67 46 "Council Names Aosdana Members," 22 December, 1981
- 67 47 "Desmond O'Grady, A Distinguished Son of Limerick," in *Limerick Chronicle*, 5 June 1971
- 67 48 "Desmond O'Grady: A Living Gaul in Rome," by John M. Thavis, in *Daily American*
- 68 1 "Desmond O'Grady and Ezra Pound," by Salvatore Galioto, in *Feelings*
- 68 2 "Desmond O'Grady, the Wanderer from Munster," by Paul Durcan, in *The Cork Examiner*, 24 April, 1978
- - "Desmond O'Grady Talking to John Liddy," by John Liddy, in *The Stony Thursday Book*, 1978 [See Subseries 5.1, "Childplay," in *The Stony Thursday Book*, 1978]
- 68 3 "Desmond O'Grady Will Give Poetry Readings in Israel," in *Limerick Chronicle*, 1 January, 1972
- 68 4 "The Dying Gaul," by Gaby Ford, in *Metropolitan*, 16-29 September, 1996
- 68 5 "Encounter With the Poet," by John Corr, in *The Philadelphia Traveler*, 7 October, 1990
- 68 6 "Filiocht le Ceol Duchais," by Seamus O'Cinneide, in *The Limerick Chronicle*
- 68 7 "Hallucinating with Mr. Joyce," by Stan Gebler Davis, 23 June, 1990
- 68 8 "Il Vino Il Sangue," by Paolo Lagazzi, in *Gazzetta de Parma*, 12 April, 1997
- - "Instead of an Essay," by Eamon Grennan, in *The Stony Thursday Book*, 1978 [See Subseries 5.1, "Childplay," in *The Stony Thursday Book*, 1978]
- 68 9 "Instead of an Essay," by Eamon Grennan
- 68 10 "Irish Poet Returns to A.U.C.," by Ramsey Amine
- 68 11 "Kinsale Arts Launch," in *The Cork Examiner*, 14 June, 1989
- 68 12 "Le Strofe Rifiorite," by Emile Zucchi, in *Gazzetta de Parma*, 10 April, 1997
- 68 13 "Limerick Poet in Italy"
- 68 14 "Moto Perpetuo/Desmond O'Grady a Pescocostanza," 25 July, 1996
- - "A Note on the Translations of Desmond O'Grady," by Martyn Burke, in *The Stony Thursday Book*, 1978 [See Subseries 5.1, "Childplay," in *The Stony Thursday Book*, 1978]
- 68 15 "O'Grady: I Versi e la Memoria," by Francesca Dallatana, 13 April 1997
- 68 16 *The Outsiders: Poets of Contemporary Ireland*, by Frank Kersnowski, 1975

- - "The Poet as Totem," by Kevin O'Connor, in *The Stony Thursday Book*, 1978
[See Subseries 5.1, "Childplay," in *The Stony Thursday Book*, 1978]
- - "Poet Desmond O'Grady Sings Out," by Hayley Silleck in *Rome Daily American*,
22 November, 1965 [See Subseries 5.1, "The Nail," in *Rome Daily American*,
22 November, 1965]
- 68 17 "A Poetic Interlude in Kinsale," by John Corr
- 68 18 "Poetry Verzamelplaats van Lezer en Dichter," by William Kuipers in *Volkscrant*
- 68 19 "Poetry Week at the Festival of Two worlds," by Salvatore Quasimodo
- 68 20 "Savouring the Poetic Spirit," by Robert O'Byrne, in *The Irish Times*, 27
November, 1991
- 68 21 "A Side Trip to a Pub Takes a Lyrical Turn," by John Corr, in *The Seattle Times*,
21 October, 1990
- 68 22 "Sughero d' Oro: Oggi a Serrapetrona si Assegna il Premio," in *Corriere*
Adriatico, 7 June, 1997
- 68 23 "A Tribute to Desmond O'Grady," by Paul Durcan, in *The Cork Examiner*, 5
February 1979
- 68 24 Promotional material
- 68 25 Promotional material
- OP1 1 Poster for book launch of *C.P. Cavafy: Selected Poems*, translated by O'Grady
- OP1 1 Poster for Kinsale Arts Week Festival
- OP2 - Poster for La Poesia di Vincenzo Cardarelli Festival

Subseries 5.3
Other printed material, 1953-2000
Boxes 69 - 77

Individual printed works

Box	Folder	Content
69	1	Benjamin, Walter, "The Storyteller"
69	2	Cayley, John, <i>Ink Bamboo</i> , Book jacket
69	3	Cummins, Walter, <i>Shifting Borders</i>
69	4	DeWolf, Samuel, <i>With My Pen</i>
69	5	du Maurier, Daphne, <i>Don't Look Now</i>
69	6	Duhig, Ian, "Archbishop Mar Jacobus Remembers the Baron"
69	7	Galioto, Salvatore, <i>Let Us Be Modern</i>
69	8	Heath-Stubbs, John, "Wishes for the Month"
69	9	Hughes, Ted, "Platform One," in <i>The Sunday Times</i> , 10 November, 1996
69	10	Ivask, Astrid, "Hommage a Ivar Ivask"
69	11	Kavanagh, Peter, <i>Sacred Keeper: A Biography of Patrick Kavanagh</i>
69	12	Liddy, John, <i>Song of the Empty Cage</i>
69	13	Lowry, Malcolm, <i>Hear Us O Lord from Heaven Thy Dwelling Place</i>
69	14	Lubsen, Stella M., "A Chalcolithic Cypriote Anthropomorphic Figurine in the Zintilis Collection in Amsterdam"
69	15	MacManus, Francis, "Clan Thomas"
69	16	Madsen, Viggo, <i>Op. 5: "Glemslens Flod" The Rivser of Oblivion</i>
69	17	Odegard, Knut, <i>Poems</i>
69	18	O'Driscoll, Robert, "Greek Coda"
69	19	Orage, A.R., "On Love"
69	20	Piggot, Stuart, "The Problems and the Sources"
69	21	Potash, Larry, "Alice in Wonderland [not to be confused with America]"
69	22	Reilly, Colin Justin Leo, <i>The Poet Beggar's Sermon</i>
69	23	Russell, Peter, <i>Le Poesie Di Manuela</i>
69	24	Russell, Peter, <i>Poesie Dal Valdarno</i>
69	25	Russell, Peter, <i>Ten Days at Neumarkt</i>
69	26	Rust, Rebecca, <i>I Remember Morehead</i>
69	27	Shrine, Marian, "Evening Prayer to Mary"
69	28	Shevoroshkin, Vitaly, "The Mother Tongue," in <i>The Sciences</i> , May/June 1990
69	29	Vesce, Thomas E., "Feudal and Courtly Values in the <i>Siege de Barbastre</i> and the <i>Buevon de Conmarchis</i> "
69	30	Vesce, Thomas E., "King Arthur Against Paluth"
69	31	Vesce, Thomas E., "Mediaeval Studies"
69	32	Zdanys, Jonas, "Tomas Venclova"

69 33 Zito, Eleanor Shiel, "Outward Bound"

Unidentified author

69 34 *Annals of the Kingdom of Ireland*

69 35 *The Fourth Year*

Magazines and pamphlets

70 1 *Akzente*, February 1997

70 2 American University in Cairo Telephone Directory, 1988/89

70 3 Anvil Press Poetry Catalog, 1987/8, Winter 1984-Spring 1985, Autumn 1992,
and March 1997

70 4 *Art Matters*, October 2001

70 5 The Arts Plan 1999-2001 Pamphlets

70 6 Athens Centre for the Creative Arts Pamphlet

70 7 The Ballybeg Backlist 1998

70 8 Blackstaff Press Catalogs, 1996-1999

70 9 Bloodaxe Books Catalog

70 10 *The Bottom Dog*, 9 June 1978

70 11 *Bulletin of the Department of Foreign Affairs*, July/August 1984

70 12 *Cara*, November/December 1986

70 13 *Cavan Arts Newsletter*, October-December 1991 and May-July 1992

70 14 *Chicago Review*, Summer 1997

70 15 *Collector's Mart Magazine*, September-October, 1995

70 16 *Columbia Writers*, September 1974

70 17 *The Cork Review*, March/April, 1980

70 18 *Corristoona Ledger*, December 1994

70 19 *Courvoiser's Book of the Best*

70 20 Dedalus Catalog

70 21 Department of Labour Work Plan

70 22 *Dingle: A Guide Book*

70 23 Dover Book Catalog, Fall 1995

OP1 1 *Dublin Evening Post*, 12 September, 1807

70 24 *Dublin Opinion*, March 1953

70 25 Duckworth Catalog, Autumn 1996

70 26 *Eigse: A Journal of Irish Studies*

70 27 *From the Centre*, November/December 1997 and April/May 1999

70 28 *For Socrates: The Centres of Light and Learning*

70 29 The Gallery Press Stocklist, Summer/Autumn 1999

70 30 Grants and Awards Available to Foreign Writers Pamphlet

70 31 *Guide of Pescaia*

- 70 32 *Harvill News*, Spring 1993
- 70 33 Head-of-the-Charles Regatta Program
- 70 34 The Houghton Library Pamphlet
- 70 35 *Il Caffè del Teatro*
- 71 1 *Il Castello e la Badia di Torrechiera*
- 71 2 *ILE Newsletter*, No. 3, 1997
- 71 3 The International IMPAC Dublin Literary Award Pamphlet
- 71 4 International Writers' Conference Programme
- 71 5 The Ireland Funds Pamphlet
- 71 6 *Ireland Today*, 1979-1985
- 71 7 *The Irish Herald*, May 2000
- 71 8 *The Irish Literary Supplement*, Spring 1985
- 71 9 *Irish Translators' Association Newsletter*, March 1990-March 1992
- 71 10 *The Jerusalem Post*, 15-21 April, 1979
- 71 11 Jubilaem: La Via Francigena Pamphlet
- 71 12 Kavafis Museum in Alexandria Pamphlet
- 71 13 *Kinsale Newsletter*, February 1995
- 71 14 *Library Newsletter*, May 1999
- 71 15 *Limerick Socialist*, February 1973-December 1975
- 71 16 *Limerick Socialist*, January 1976-November 1978
- 71 17 *Limerick Socialist*, January-June 1979 and miscellaneous pages
- 72 1 *Literary Review*, August 1989
- 72 2 *London Review of Books*, 18 July, 1985
- 72 3 *Magill*, August 1988
- 72 4 *Marginalia*, Numbers 2, 4, 6, 10, 11, 17, and 19
- 72 5 *Modern Hebrew Literature*, Autumn 1977
- 72 6 *Munster Literature Centre Newsletter Plus*, 1997-1998
- OP1 1 *The New York Review of Books*, 16 June, 1983
- 72 7 *The New Yorker*, August 23 and 30, 1993
- 72 8 *Newsweek*, 1 January, 1979
- 72 9 *North Dakota Quarterly*, Winter 1989
- 72 10 *Nuacht*, Winter 1982-83, Spring 1983 and April-May 1991
- 72 11 *The Old Limerick Journal*, 1980-1986
- 72 12 *Owl*, November 1989
- 72 13 Pamphlet outlining the recommended merger of Norwich Union and CGU
- 72 14 *Pearl*, Fall-Winter 1978
- 72 15 Pilgrim Book Catalog
- 73 1 *P.N. Review*, September/October 1991
- 73 2 *Poetry Ireland*, Spring 1968

- 73 3 *Poetry Ireland News*, February-December 1997
 73 4 *Poets in Cahoots*, No. 1 and 2
 73 5 Revolutionary Calender 1982
 73 6 *Rivista Di Studi Anglo-Americani*, 28-30 October 1993
 73 7 *Roscrea Review*, Spring 1999
 73 8 *The Roxbury Latin School Newsletter*, October 1981, April 1982, and October 1982
 73 9 *Sbandieratori dei Terzieri Massetani*
 73 10 Seventh International Congress of Celtic Studies Pamphlet
 73 11 *S.H.Y.*, Midsummer 1977
 73 12 *The Spectator*
 73 13 St. Anthony's College of the Irish Fanciscans Louvain Pamphlet
 73 14 The Stanford Humanities Center Pamphlet
 73 15 *Starlight*
 73 16 Summary of Health Services Pamphlet
 73 17 *10th Muse* 9, 1999
 73 18 Thessaloniki '97 Brochure
 73 19 The Third Kavafis International Symposium Cairo and Alexandria Program
 73 20 *Time*, 8 September, 1986
 73 21 *Towards a New Framework for the Arts: A Review of Arts Legislation*
 73 22 *The Tyrone Guthrie Centre in the 1990's*
 73 23 The Tyrone Guthrie Centre Pamphlet
 73 24 *Ubu* 4
 73 25 *Wanted in Rome*, 19 February, 1997
 73 26 *Writ*, May-June 1982

Art exhibit pamphlets

- 74 1 Beermann, Trautl
 OP1 1 Brady, Michael
 74 2 Brockstedt, Conrad
 74 3 Burke, John
 74 4 Caro, Anthony, *Trajan Markets Rome*
 OP1 1 Davey, Rosaleen
 74 5 Farr, Patsy
 74 6 Fitzgerald
 74 7 Fitzgerald, Joan, *Dieci Bronzetti 1984*
 74 8 Gay, Madame Myriam, *Bricka*
 74 9 Gillespie, Rowan
 74 10 Hadzi, Dimitri
 74 11 Holzapfel, Michelle

74	12	Holzapfel, David and Michelle, <i>Applewoods</i>
74	13	Holzapfel, David and Michelle
74	14	Jackson, Raoul Peter
74	15	Klee, Paul
74	16	Kontrec, Anita
74	17	le Brocquy, Louis, <i>Studies Towards an Image of William Shakespeare</i>
74	18	le Brocquy, Louis, <i>The Tain</i>
74	19	MacNeice, Corinna, <i>Weighting Measures</i>
74	20	McSweeney, Sean
74	21	Murray, John Philip, <i>Demiurge-Drawing Words</i>
74	22	Murray, John Philip
74	23	Piroska, Szanto
74	24	Robinson, Carol, <i>Moment of Light</i>
74	25	Salamanca, Manuel
74	26	Shinnors, John

Multiple or unidentified artists

74	27	<i>Moto Perpetuo</i>
74	28	<i>The 77 Exhibition</i>
74	29	<i>Stone Sculpture: A Contemporary Art Form from Zimbabwe</i>

Miscellaneous/Newspaper clippings

74	30	Business cards
74	31	Maps
74	32	Menus
74	33	Tickets
75	1	Newspaper clippings--Art
75	2	Newspaper clippings--Literature
75	3	Newspaper clippings--Literature
75	4	Newspaper clippings--Politics
76	1	Newspaper clippings--Religion
76	2	Newspaper clippings--Reviews
76	3	Newspaper clippings--Reviews
76	4	Newspaper clippings--Theatre
76	5	Newspaper clippings--Miscellaneous
76	6	Newspaper clippings--Miscellaneous

Promotional items

77	1	Promotional items
77	2	Promotional items

77	3	Promotional items
77	4	Promotional items
77	5	Promotional items
OP1	1	Poster for Vincenzo Cardarelli
OP1	1	Posters for Kavanagh's Yearly, 1991
OP1	1	Posters for Kinsale Arts Week, 1988
OP1	1	Poster for The Theory and Practice of Literary Translation, Spring 1998

Series 6
Photographs
Box 78

Scope and Content Note

The series contains photographs of O'Grady, his family, and others.

Box	Folder	Content
78	1	Desmond O'Grady
78	2	Family
78	3	Artistic photographs
78	4	Others

Series 7**Material acquired from Ellen Beardsley and Gisele O'Grady, 1958-2007****Box 79****Scope and Content Note**

The series consists of Desmond O'Grady papers acquired from Ellen Beardsley and Gisele O'Grady in 2017. The series primarily contains correspondence from Desmond O'Grady to Ellen Beardsley and Gisele O'Grady, as well as from Desmond O'Grady to others. There are some poems by O'Grady; some were written for Ellen Beardsley and Gisele O'Grady and others were contributions to collected volumes such as *Human Rights Have No Border* and *The Whoseday Book*. The series also includes some notes by O'Grady on topics of interest; material relating to O'Grady's involvement with international poetry events in Italy, Latvia, and Lithuania; some poetry by others; and a lecture by Charles W. Dunn that inspired O'Grady's own work at Harvard University.

Arrangement Note

Arranged in alphabetical order.

Box	Folder	Content
79	1	Amnesty International, <i>Human Rights Have No Border</i> , 1998
79	2	Barry, Sebastian, poems, 1987
79	3	Correspondence with Ellen Beardsley, 1989-1991
79	4	Correspondence with Gisele O'Grady, 1990-1999
79	5	Correspondence with others, circa 1988-1990
79	6	Correspondence with others, 1998-1999
79	7	Correspondence with others, undated
79	8	Drawings and photographs, circa 1983-1985
79	9	Dunn, Charles W., "Introduction to Early Welsh," 1958
79	10	Gentili, Alesandro (?), poems, 1986
79	11	International Poetry Day (lithuania), 1997-2000
79	12	Irlanda '98: Realtà e Rappresentazione (Napli, Italy), 1998
79	13	Notebook, undated This notebook contains notes about Ezra Pound.
79	14	Notes on the goddess Epona, undated
79	15	Poems written for Ellen Beardsley and Gisele O'Grady, 1989-1991
79	16	Poezijos Pavasaris, pamphlet, 1998
79	17	Review, <i>Swimming to Albania</i> by Matthew Geden, 2004
79	18	Taxes, 2005-2007
79	19	Untitled essay, undated
79	20	<i>The Whoseday Book</i> , 1998
79	21	Writers Union of Latvia, 1998

Index to Selected Correspondence

Astley, Neil

1990 September 14, ALS, 1p [DO to NA]
1990 December 29, ALS, 1p [DO to NA]
1991 June 26, TLS, 1p
1997 ca April 3, ALS, 1p
1998 November 6, ALS, 2p [DO to NA]
undated, TLS, 1p
undated, ALS, 1p [DO to NA]

Banville, John

1988, October 20, TLS, 1p
1991, July 29, TLS, 1p

Beckett, Samuel

1980 August 1, TLS, 1p [DO to SB]
1983 February 9, ALS, 1p
1985, December 8, ALS, 1p [photocopy]
1986, April 24, ALS, 1p [photocopy]
undated, ALS, 1p

Bolger, Dermot

1989, April 3, TLS, 2p
1989, April 17, TLS, 1p
1989, June 15, TLS, 2p
1989, July 3, ALS, 1p [DO to DB]
1989, August 21, ALS, 1p [DO to DB]
1989, September 5, ALS, 1p [DO to DB]
1989, October 3, TLS, 3p
1989, November 6, TLS, 1p
1992, June 25, TLS, 2p
1992, July 13, post card [DO to DB]
1992, September 18, TLS, 1p
undated, TLS, 1p
undated, TLS, 1p

Brodsky, Joseph

1987, November 25, ALS, 1p [DO to JB]
1988, May 31, post card [DO to JB]

Dorgan, Theo

1990 February 13, ALS, 1p
1992 June 24, TLS, 1p
1997 August 11, ALS, 1p [DO to TD]
1997 October 6, ALS, 1p
2000 April 3, ALS, 1p [DO to TD]

2000 April 7, ALS, 1p [DO to TD]
2000 April 25, ALS, 1p [DO to TD]
2000 August 16, post card
undated, ALS, 1p

Egan, Desmond

1974 November 5, ALS, 1p [DO to DE]
1974 November 20, post card
1978 March 25, ALS, 1p
1985 October 10, TLS, 1p
1988 May 21, ALS, 1p
1993 May 28, ALS, 1p

Ellmann, Richard

1977 May 9, TLS, 1p
1977 July 28, TLS, 1p
1979 January 8, TLS
1983 September 11, ALS, 1p [DO to RE]
1985 May 7, post card

Fallon, Peter

1977 July 20, TLS, 1p [DO to PF]
1977 August 3, ALS, 4p, w/ envelope
1977 August 20, ALS and TLS, 1p [DO to PF]
1977 September 8, ALS, 7p
1977 November 7, TLS, 1p
1977 November 8, TLS, 1p
1978 January 24, ALS, 1p
1978 April 18, ALS, 2p
1978 May 7, ALS, 2p
1978 May 17, ALS, 2p [DO to PF]
1978 June 10, TLS, 2p
1978 June 29, TLS, 2p [DO to PF]
1978 July 17, TLS 1p [DO to PF]
1978 July 20, TLS, 3p
1978 August 10, ALS, 1p [DO to PF]
1978 August 23, TLS, 2p [DO to PF]
1978 September 18, ALS, 2p
1978 October 13, ALS, 1p
1978 October 14, TLS, 2p
1978 October 18, telegram
1978 October 30, ALS, 1p
1978 November 13, ALS, 2p
1978 November 17, ALS, 1p
1979, January 1, ALS, 1p
1979 April 20, ALS, 1p

1979 July 5, ALS, 3p
1979 September 21, TLS, 1p
1979 December 10, TLS, 2p
1980 February 13, ALS, 2p
1980 July 3, ALS, 1p
1980 August 1, TLS, 2p [DO to PF]
1982 October 28, ALS, 2p
1983 January 11, TLS, 1p
1983 July 4, ALS, 1p [DO to PF]
1984 January 6, ALS, 1p
1984 February 28, ALS, 1p
1984 April 5, TLS, 1p
1984 June 14, TLS, 1p
1985 March 27, ALS, 1p
1985 April 11, post card
1985 May 14, TLS, 2p
1985 May 24, ALS, 1p [DO to PF]
1986 April 16, TLS, 1p
1987 March 27, ALS, 1p
1987 August 5, TLS, 2p
1987 August 17, TLS, 4p [DO to PF]
1987 September 17, ALS, 1p
1987 October 12, ALS, 1p
1988 March 14, ALS, 1p [DO to PF]
1988 May 21, ALS, 1p
1988 October 26, TLS, 1p
1988 December 17, ALS, 1p [DO to PF]
1988 December 25, ALS, 3p [DO to PF]
1989 August 8, TLS, 1p
1990 February 9, TLS, 1p
1990 July 24, ALS, 1p w/ invoice
1991 May 1, ALS, 1p
1992 August, ALS, 1p [DO to PF]
1992 August 10, TLS, 1p
1992 August 20, ALS, 1p [DO to PF]
1992 October 8, ALS, 1p
1992 October 9, ALS, 1p [DO to PF]
1992 October 9, ALS, 1p
1992 August 10, TLS, 1p w/ invoice
1993 May 30, ALS, 1p w/envelope
2000 May 15, TLS, 1p
2000 May 17, ALS, 1p [DO to PF]
undated, ALS, 1p [DO to PF]
undated, ALS, 1p
undated, ALS, 1p

undated, ALS, 2p

undated, ALS, 1p

undated, ALS, 1p

Friel, Brian

1988 October 26, ALS, 1p

Grennan, Eamon

1987 August 7, ALS, 1p

Harris, Richard

1989 January 12, ALS, 1p [DO to RH]

1989 May 1, ALS, 1p [DO to RH]

1989 May 4, ALS, 1p [DO to RH]

Hartnett, Michael

1974 October 27, ALS, 1p [DO to MH]

1989 April 17, post card

Heaney, Seamus

1992 October 15, ALS, 1p [DO to SH]

1995 October 5, ALS, 1p [DO to SH]

2000 March 1, ALS, 1p [DO to SH]

2000 March 12, ALS, 1p [DO to SH]

2000 April 3, ALS, 1p [DO to SH]

2000 May 17, ALS, 1p [DO to SH]

undated, ALS, 1p [DO to SH]

Hughes, Ted

1970 December, TLS, 2p

1985 January 22, post card

1988 December 25, ALS, 1p [DO to TH]

1989 February 27, post card

1997 September 5, ALS, 1p [DO to TH]

Johnston, Dillon

1986 December 30, ALS and TLS, 1p [DO to DJ]

1997 March 10, TLS, 1p

1994 October 13, TLS, 1p w/envelope

undated, ALS, 1p [DO to DJ]

Kennelly, Brenden

1996 June 4, ALS, 1p [DO to BK]

1999 April 16, ALS, 1p [DO to BK]

1999 May 1, ALS, 1p w/envelope

Kiely, Benedict

1992 September 16, ALS, 1p

1996 December 18, ALS, 1p [DO to BK]

1999 August 28, ALS, 1p w/ envelope

Kinsella, Thomas

1977 January 26, ALS, 1p [DO to TK]

Kilroy, Thomas

2000 January 6, ALS, 1p [DO to TK]

2000 January 11, TLS, 1p

2000 January 14, TLS, 1p

2000 February 28, ALS, 1p [DO to TK]

Longley, Edna

1988 March 26, ALS, 1p

Longley, Michael

2000 April 4, ALS, 1p w/envelope

2000 April 17, ALS, 1p [DO to ML]

Loughlin, Bernard

1984 December 4, ALS, 3p, w/ envelope

1985 May 2, ALS, 2p

1985 May 10, ALS, 4p, w/ envelope

1987 March 13, post card

1991 November 13, TLS, 1p

Mahon, Derek

1974 December 11, ALS, 1p [DO to DM]

1975 January 1, TLS, 1p

1975 July 17, ALS, post card

1976 June 12, ALS, 2p

1977 January 14, A:S, 1p w/ envelope and poetry

1977 March 7, ALS, 1p w/ envelope

1977 April 18, ALS, w/ envelope

1977 August 16, TLS, 1p w/ envelope and poetry

1977 September 17, ALS, 1p w/ envelope

1978 February 9, TLS, 1p

1978 June 1, telegram

1980 March 24, TLS, 1p

1980 March 31, post card

1980 April 4, ALS, 1p [DO to DM]

1980 May 27, TLS, 1p

1980 July 25, TLS, 1p

1981 June 9, post card

1982 August 28, TLS, 1p, w/ post card

1982 October 12, TLS, 1p

1983 May 9, TLS, 1p

1983 December 30, TLS, 1p
1984 May 28, TLS, 1p w/envelope
1984 December 27, post card
1985 January 15, post card
1985 February 4, post card
1985 March 12, TLS, 1p
1985 May 7, post card
1985 May 26, TLS, 1p
1987 July 8, TLS, 1p
1990 April 15, post card
1992 July 16, ALS, 1p [DO to DM]
1992 October 14, ALS, 1p [DO to DM]
1992 October 15, ALS, 1p [DO to DM]
1994 May 26, post card
1997 August 3, post card
1998 January 1, post card
1999 August 3, post card
undated, TLS, 1p
undated, ALS, 3p
undated, ALS, 1p
undated, TLS, 1p
undated, TLS, 1p
undated, TLS, 1p
undated, ALS, 1p
undated, TLS, 1p
undated, ALS, 1p
undated, TLS, 1p
undated, post card
undated, TLS, 1p
undated, TLS, 1p
1993 December 10, Greeting card
undated, Greeting card
undated. Greeting card

MacDiarmond, Hugh

1974 September 12, ALS, 1p, 2 copies
1978 June 30, ALS, 1p [DO to HM]

MacIntyre, Tom

1995 July 11, ALS, 1p
1995 July 14, post card
1995 August 9, post card
1996 April 27, ALS, 1p [DO to TM]
1996 May 9, post card
1997 November 23, post card
1998 June 15, post card

1998 August 3, post card
1999 July 20, ALS, 1p [DO to TM]

Montague, John

2000 March 27, ALS, 1p [DO to JM]

Muldoon, Paul

1994 June 2, TLS, 1p
1994 September 22, TLS, 1p

Ní Chuilleanáin, Eiléan

1986 April 16, ALS, 1p
1988 May 26, ALS, 1p
undated, ALS, 1p

O'Brianin, Colm

1975 June 26, TLS, 1p
1981 June 3, TLS, 1p
1981 July 14, TLS, 1p
1982 January 13, TLS, 1p
1982 November 8, TLS, 1p
1982 December 23, TLS, 1p
1983 March 8, TLS, 1p
1983 May 5, TLS, 1p
1983 July 6, TLS, 1p

O'Driscoll, Dennis

1999 October 31, ALS, 1p

O'Keeffe, Timothy

1977 September 12, TLS, 1p
1978, May 17, TLS, 1p
1978 June 30, TLS, 1p [DO to TO]
1978 December 12, TLS, 1p
1984 October 25, TLS, 1p
1987 July 20, TLS, 1p

Ormsby, Frank

1987 September 1, ALS, 1p

Princess Haya Al Hussein

1997 February 25, ALS, 1p [DO to PH]
1997 February 26, ALS, 2p
1997 March 7, ALS, 1p [DO to PH]

Queen Alia al-Hussein of Jordan

1976 January 28, ALS, 1p [DO to QA]

Raine, Craig

1982 November 15, post card

Raine, Kathleen

1994 July 23, TLS, 1p

Reid, Christopher

1992 June 2, ALS, 1p (2 drafts) [DO to CR]

1992 July 16, TLS, 1p

1995 May 5, TLS, 1p

Said, Edward

1987 January 29, ALS, 1p [DO to ES]

Simmons, James

1984 December 4, TLS, 1p w/ photograph

Simms, Jacqueline

1978 June 29, TLS, 1p

1978 July 17, TLS, 1p [DO to JS]

1995 September 1, ALS, 1p (2 drafts) [DO to JS]

1995 September 8, ALS and TLS, 1p [DO to JS]

1995 September 16, TLS, 1p

Smith, Michael

1974 November 5, ALS, 1p [DO to MS]

1977 May 9, post card

Vendler, Helen

1986 November 3, TLS, 1p